Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 17

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 17 Bern, Samstag 21. Januar 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, samedi 21 janvier 1961 **No 17**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon-Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 183933–183958.
Lee und Hess AG., Oberentfelden.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Dédouanement de certains matériels destinés à l'entretien ou à la réparation des appareils de navigation aérienne.
France: Exportation de produits d'exploitation forestière et de scierie à destination de la Suisse.
Pakistan: Einfuhrvorschriften. – Pakistan: Prescriptions d'importation.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. fed. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (99[2])

Gemeinschuldner: Hagenbuch Bruno, Tankwart, geb. 29. Januar 1932, von Oberlunkhofen (Aargau), wohnhaft Hönggerstrasse 20, in Zürich 10/37.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Januar 1961.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 10. Februar 1960.

Kt. Luzern *Konkursamt Hochdorf, Emmenbrücke* (57[1])

Zweite Publikation

Gemeinschuldnerin: Cozzio-Kuster Marie Frau, früher Handel mit Maschinen und Metallwaren, Gelfingen (LU), jetzt in Goldau, Eigentümerin der Liegenschaft Nr. 187 im Grundbuch Eptingen (BL).
Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 14. Oktober 1960.
Eingabefrist: bis und mit 3. Februar 1961.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus* (105)

Gemeinschuldner: Nachlass des Schnyder-Frank Josef Meinrad sel. Mineur, geb. 5. November 1916, gestorben 18. Mai 1960, von Vorderthal (Schwyz), in Mollis. (Ausgeschlagene Erbschaft)
Datum der Konkurseröffnung: 21. September 1960.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 10. Februar 1961.

Kt. Aargau *Konkursamt Brugg* (104)

Gemeinschuldner:
a) Baumann David, 1905, Möbelhändler, von Villigen, in Brugg, Vorstadt Nr. 12.
b) Möbel-Baumann A.-G., in Brugg.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1961, 10 Uhr.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 31. Januar 1961, 14.15 Uhr, im Rathaussaal Brugg (Kantonspolizeiposten 1. Stock).
Eingabefrist: bis 21. Februar 1961.
Die in den Nachlassverfahren eingegebenen Forderungen sind Wert 13. Januar 1961 neu anzumelden.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Fischingen im Auftrag des Konkursamtes Münchwilen* (95)

Gemeinschuldner: Löhrer Jakob, geboren 1923, von Mosnang (St. Gallen), Käser, in Zinggen-Au (Thurgau).
Datum der Konkurseröffnung: 11. Januar 1961.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Januar 1961, 14.30 Uhr, im Gasthaus zum «Sternen», Fischingen.
Eingabefrist: bis 18. Februar 1961. Eingaben an das Betreibungsamt Fischingen, in Vogelsang-Hurnen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Bex* (94)

Faillie: Sauthier-Amacher Nora, mercerie, place du Marché, à Bex.
Date du prononcé: 10 janvier 1961.
Liquidation sommaire, article 231 L.P.
Délai pour les productions: 10 février 1961.
NB. Les créanciers qui sont intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (93)

Failli: Humberset Georges, transports, chemin du Bois-de-Vaux 20, à Lausanne.
Date du prononcé: 12 janvier 1961.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 10 février 1961.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (106)

Ueber die Bau AG Neugasse, Kernstrasse 63, Zürich 4, hat der Konkursrichter am 27. Dezember 1960 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 17. Januar 1961 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger bis 31. Januar 1961 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Aargau *Konkursamt Rheinfelden* (100)

Ueber Studer-Brodbeck Roger A., Buchhalter, Verkäufer, in Stein (Aargau), Inhaber der Einzelfirma «Kommerza» Roger A. Studer, Zürich, ist am 16. November 1960 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des Konkursgerichtes Rheinfelden am 18. Januar 1961 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 1. Februar 1961 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 500, Nachforderungsrecht vorbehalten, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (96)

Failli: Mulhauser Otto fils d'Auguste, de Dirlaret, épicerie et primeurs, à Fribourg, Pérolles 59.

Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Liestal* (101)

Im Konkurs der Firma Kunstschleifstein GmbH, Fabrikation und Vertrieb von Kunstschleifsteinen, Rosengasse 6, Liestal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern ab 20. Januar 1961 während zehn Tagen beim Konkursamt Liestal zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert zehn Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (107)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 16. Januar 1961 den Konkurs des Rieter Benno, Gasthof und Bäckerei zum «Löwen» in Zihlschlacht, als geschlossen erklärt.

Weinfelden, den 19. Januar 1961. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Kt. Wallis *Konkursamt Leuk* (97)

Mit Entscheid vom 17. Januar 1961 hat der Instruktionsrichter von Leuk den Konkurs über Pfammatter Raphael, des Raphael, früher Bäckerei Salgesch, heute unbekannten Aufenthaltes, für geschlossen erklärt.

Die 2. Klasse ist mit Fr. 407.65 und die 3. Klasse mit Fr. 319.30 ganz bezahlt worden. Im übrigen sind 65 Verlustscheine mit einem Totalverlust von Fr. 102 855.30 ausgestellt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (98)

Der unter dem 18. November 1960 über Frau

Schürmann-Etter Erika

Papeterie und Leihbibliothek, Zürichstrasse 19, in Luzern, eröffnete Konkurs ist infolge Bezahlung sämtlicher Forderungen durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten II, von Luzern-Stadt, vom 17. Januar 1961 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (62¹)

Im Konkurse über Gautschi-Remund Robert, mech. Schreinerei, Bern, gelangt Freitag, den 17. Februar 1961, 14.15 Uhr, in Zofingen, Restaurant Schützenstube, I. Stock, an öffentliche Steigerung:

Die Liegenschaft

a) GB Uerkheim Nr. 808:
82,24 a Gebäudeplatz, Hofraum, Werkplatz und Garten, Hinterwil,
Wohnhaus mit mech. Sägerei und Schreinerei Nr. 200,
Ladenschuppen, Waschküche und Remise Nr. 201,
Autogarage Nr. 146,
Holzschopf Nr. 303,
Zugehör laut Verzeichnis;

b) GB Uerkheim Nr. 809:
18,43 a Weiher (Reservoir), Hinterwil, bei der Säge;

c) GB Uerkheim Nr. 513:
25,47 a Mattland, Hinterwil, bei der Säge.

Die konkursamtliche Schatzung beträgt Fr. 80 000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. bis 11. Februar 1961 beim Konkursamt Zofingen zur Einsicht auf. Es findet nur eine Steigerung statt.

Zofingen, 5. Januar 1961. Konkursamt Zofingen.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (108)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Dübi Geschwister M. & O., früher Restaurant Dietschiberg, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, 6. Februar 1961, 15.30 Uhr, Bureau Nr. 21, Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Luzern, 20. Januar 1961. Amtsgericht Luzern-Stadt
II. Vizepräsident: Dr. Fischler.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (109)

Die Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages der Firma Keller's Witwe Willi, Zimmerei und Sägerei in Oberaach, findet am Freitag, den 10. Februar 1961, vormittags 11 Uhr vor Bezirksgericht Bischofszell, im Rathaus daselbst statt. Die Akten können beim Sachwalter, Friedensrichter A. Schoop in Amriswil eingesehen werden.

Weinfelden, den 19. Januar 1961. Gerichtskanzlei Bischofszell.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Unterrheintal* (103)

Gläubigerversammlung im Nachlassverfahren

Die Gläubigerversammlung im Nachlassverfahren Spirig August, Installationsgeschäft für Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Diepoldsau, findet statt: Mittwoch, den 8. Februar 1961, 14.30 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Heerbrugg.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters (Gerichtskanzlei, Gemeindehaus St. Margrethen).

St. Margrethen, den 20. Januar 1961. Der Sachwalter:
Litscher, Konkursbeamter

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung zugunsten des Personals der Firma J. C. Schellenberg, Hinwil, in Hinwil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «J. C. Schellenberg», in Hinwil, und dessen Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität und besonderen Notlagen. Organe sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Jules Cäsar Schellenberg, von Pfäffikon (Zürich), Präsident, sowie Elisabeth Schellenberg, von Pfäffikon (Zürich), und Heinrich Rutz, von Buchs (St. Gallen), weitere Mitglieder des Stiftungsrates, alle in Hinwil. Domizil: an der Zürcherstrasse (bei der Firma J. C. Schellenberg).

12. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Ka-Tee-Ka AG für Import und Handel mit Kaffee, Tee und Kakao, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1956, Seite 843). Mit Beschluss vom 15. Dezember 1960 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der Arbeiter und Angestellten der «Ka-Tee-Ka» und deren Tochtergesellschaft «ZEBRA Kaffee und Tee», beide in Zürich, sowie deren Familienangehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus zwei Mitgliedern. Die Unterschrift von Albert Stucki ist erloschen. Walter Bruderer führt Einzelunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Elisabeth Magdalena Suter führt nun Einzelunterschrift als Mitglied des Stiftungsrates.

12. Januar 1961.

Pensionsfonds für das Verwaltungspersonal des Schweizerischen Wirtevereins, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1959, Seite 264). Mit Beschluss vom 2. Dezember 1960 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, die Kontrollstelle und der Aufsichtsrat.

12. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Kunz, Buchdruckerei und Verlag, Pfäffikon, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1957, Seite 1896). Mit Beschluss vom 15. Dezember 1960 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name lautet **Personalfürsorgestiftung der Kunz-Druck AG, Pfäffikon.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Kunz-Druck AG. Pfäffikon ZH».

12. Januar 1961.

Stiftung der Papierfabrik a. d. Sihl für Personalfürsorge, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1954, Seite 2464). Die Unterschrift von Robert Zumsteg ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Kurt Steinlin, von St. Gallen, in Uitikon a. A., Vizepräsident des Stiftungsrates.

12. Januar 1961.

Wohlfahrtsstiftung der Zürcher Papierfabrik an der Sihl, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1954, Seite 2464). Die Unterschrift von Robert Zumsteg ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Kurt Steinlin, von St. Gallen, in Uitikon a. A., Vizepräsident des Stiftungsrates.

12. Januar 1961.

Fürsorgestiftung des Vereins Zürcher Brockenhaus, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 278 vom 28. November 1953, Seite 2882). Die Unterschrift von Albert Hummel ist erloschen. Karl Gilliet führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern als Quästor des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Eugen Fischer, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

12. Januar 1961.

Stiftung der Jean Frey Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1952, Seite 2283). Die Unterschrift von Dr. iur. Philipp Schenitza ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hugo Gut, von Obfelden, in Kilchberg (Zürich), Präsident des Stiftungsrates.

13. Januar 1961.

Personal-Fürsorgestiftung der Firma Olympia Büromaschinen AG. Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. November 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Olympia Büromaschinen AG., in Zürich, bei Alter, Krankheit, Unfall, beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen ge-

währt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch August Höhn, von Basel, in Zürich, Präsident, sowie Siegfried Dix, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschlikon, und Karl Hächler, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Kreuzbühlstrasse 8 in Zürich 8 (bei der Olympia Büromaschinen AG.).

13. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Tuflex AG, in Opfikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 27. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Tuflex AG», in Opfikon, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität. Organe sind der Stiftungsrat von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Josef Bucheli, von Willisau-Land (Luzern), in Herrliberg, Präsident; Kurt Rothenhäusler, von Thalwil, in Zürich, Vizepräsident und Protokollführer, und Emil Brunner, von und in Zürich, Rechnungsführer und Kassier des Stiftungsrates. Domizil: Eichstrasse 29, Glattbrugg (bei der Tuflex A.-G).

13. Januar 1961.

Personalfürsorge Rudolf Spitzbarth, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Rudolf Spitzbarth», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Rudolf Spitzbarth, von und in Zürich, Präsident, sowie Clara Germann, von und in Zürich, und Erika Spitzbarth geb. Petersen, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Feldeggstrasse 58 in Zürich 8 (bei der Firma Rudolf Spitzbarth).

14. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Bank Koechland & Hepner A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1958, Seite 2104). Die Unterschrift von Albert Ittin ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Urs Meier, von Zürich und Rümlang, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

14. Januar 1961.

Fürsorgefonds für die Angestellten der Incomfin, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1959, Seite 3440). Die Unterschrift von Louis Bachmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Franz Hauser, von Böttstein, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Januar 1961.

Fürsorgestiftung der Firma Hermann Akerets Erben AG, in Dielsdorf. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. Januar 1961 eine Stiftung zu dem Zweck, den Angestellten und Arbeitern, die eine gewisse Anzahl von Jahren im Dienste der Firma «Hermann Akerets Erben AG», in Dielsdorf, gestanden sind, jedoch wegen vorgerückten Alters, Invalidität, Krankheit oder Betriebseinschränkung ihre Beschäftigung ohne eigenes Verschulden gänzlich oder teilweise haben aufgeben müssen, einmalige oder periodisch wiederkehrende Zuwendungen zu leisten. Soweit es die Mittel erlauben, können gleiche Unterstützungen auch an die Hinterbliebenen eines verstorbenen Dienstnehmers gewährt werden, sofern diese durch den Tod ihres Ernährers in eine ausgesprochene Notlage geraten. Organe sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Otto Bühler, Präsident, und Friederika Bühler-Akeret, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, beide von Bülach und Turbenthal, in Dielsdorf. Domizil: bei der Firma Hermann Akerets Erben AG.

16. Januar 1961.

Stiftung der Firma Heinrich Schneebeli, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Heinrich Schneebeli», in Zürich, und allenfalls deren Hinterbliebene und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe sind der Stiftungsrat von zwei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Heinrich Schneebeli, von Ottenbach (Zürich), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, führt Kollektivunterschrift mit Gottfried Müller, von Bünzen (Aargau), in Schlieren, Schriftführer des Stiftungsrates, oder Margaretha Deck, von Sehwyz, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Eichstrasse 23 in Zürich 3 (bei der Firma Heinrich Schneebeli).

16. Januar 1961.

Fürsorgefonds der J. Heeb A.-G., Russikon, in Russikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 11. November 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt den Schutz der Angestellten und Arbeiter der J. Heeb A.-G. sowie ihrer Angehörigen vor den wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies Alfred Heusser, von und in Winterthur, Präsident; Ernst Keller, von Lütisburg, in Winterthur, und Kurt Bachmann, von Stäfa, in Winterthur. Geschäftsdomizil: bei der J. Heeb A.-G.

17. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Erni & Giger AG., Brüttisellen, in Wangen (SHAB. Nr. 146 vom 27. Juni 1959, Seite 1831). Mit Beschluss vom 21. November 1959 hat der Stiftungsrat die Stiftungsurkunde abgeändert. Am 28. Dezember 1959 hat der Bezirksrat Bülach als Aufsichtsbehörde dieser Aenderung zugestimmt und eine weitere Abänderung der Stiftungsurkunde beschlossen. Der Name lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Erni & Giger AG.** Sitz der Stiftung ist Dietlikon. Domizil: Brüttisellenstrasse (bei der Firma Erni & Giger AG.).

17. Januar 1961.

Stiftung Verlag Organisator AG für berufliche Förderung, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1954, Seite 1047). Die Unterschriften von Massimo Friedländer, Dr. Paul Bürgi, Walter Schläpfer und Herbert Gerhard sind erloschen. Gaston Friedländer führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Präsident des Stiftungsrates, und Carmen Friedländer führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Olga Brack, von Seegräben, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

18. Januar 1961.

Fürsorgestiftung der Firma Weko-Damenkleiderfabrik J. & E. Weil, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Weko Damenkleiderfabrik J. & E. Weil, Zürich», in Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene im Falle von Alter, Unfall, Krankheit, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Jakob Weil, von Gadmen (Bern), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift führen Ernst Weil, von Gadmen (Bern), in Zürich, Vizepräsident, und Hans Krebs, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: St. Annagasse 6 in Zürich 1 (bei der Firma Weko Damenkleiderfabrik J. & E. Weil, Zürich).

Bern - Berne - Bern

Bureau Bern

12. Januar 1961.

Fürsorgestiftung der Firma Pulver A.G., in Bern (SHAB. Nr. 36 vom 14. Februar 1959, Seite 496). Die Unterschrift von Otto Rudolf Pulver, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Werner Pulver, von Bern und Rüeggisberg, in Bern.

12. Januar 1961.

Fürsorgefonds der Firma Bovard & Cie., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. November 1960 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter, bei Krankheit, Unfall und Invalidität sowie beim Tod eines Arbeitnehmers an die von ihm zu seinen Lebzeiten unterhaltenen Personen, insbesondere dessen Ehegatten, Kinder und Eltern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Fritz Albert Bovard, von Cully, Präsident; Hans Egli, von Zuzwil (St. Gallen), Beisitzer, und Gertrud Puseh, deutsche Staatsangehörige, Sekretärin und Vertreterin der Arbeitnehmer, alle in Bern. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem der andern Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Bollwerk 15.

12. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung des Vereins zur Unterstützung durch Arbeit, in Bern (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1952, Seite 1587). Die Stiftungsurkunde wurde gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. November 1960 mit Zustimmung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 30. November 1960 und des Regierungsrates des Kantons Bern von 20. Dezember 1960 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung des Vereins für Arbeitsbeschaffung.** Weitere Aenderungen betreffen nichtpublikationspflichtige Tatsachen.

16. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Herbert Kohlund, Malerei und Gipserei, Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer, bzw. an ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Unfall, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident und der Sekretär zeichnen kollektiv unter sich oder jeder von ihnen mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Es sind dies: Herbert Kohlund, von Bern, in Rubigen, Präsident; Hans Bachmann, von Buchholterberg, in Bern, Sekretär; Andreas Soom, von Ursenbach, in Bern, und Fritz Iseli, von Jegenstorf, in Bern. Domizil der Stiftung: Junkerngasse 3 (im Bureau der Stifterfirma).

Bureau Biel

14. Januar 1961.

Arbeiterfürsorgestiftung der Maschinenfabrik R. Güdel A.G., in Biel (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1959, Seite 264). Die bisherigen Statuten sind aufgehoben und durch neue Statuten vom 14. Dezember 1960 ersetzt worden. Der Regierungsrat des Kantons Bern hat dieser Aenderung am 30. Dezember 1960 zugestimmt. Die Stiftung bezweckt: die Arbeiter der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters zu schützen; im Falle des Todes des Arbeiters an die Hinterlassenen oder gegebenenfalls an die gesetzlichen Erben Zuwendungen auszurichten, sowie nach freiem Ermessen des Stiftungsrates dem Arbeiter Unterstützungen zu gewähren bei Invalidität, Krankheit oder Unfall des Arbeiters oder seines Ehegatten, seiner Eltern oder seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kindern. Als Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt Willy Friedrich, von Eggiwil, in Biel. Präsident des Stiftungsrates ist nun Hans Hirsbrunner (bisher Sekretär). Der bisherige Präsident Jakob Marti bleibt Mitglied des Stiftungsrates. Hans Hirsbrunner und Jakob Marti führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Büren an der Aare

12. Januar 1961.

Gestützt auf die Einführung eines Strassenverzeichnisses in der Gemeinde Lengnau (Bern) lauten die Adressen der nachstehenden Stiftungen wie folgt:

Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Eniear S.A. in Lengnau (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1951, Seite 2424): Solothurnstrasse 44;
Fürsorgestiftung der A. & A. Gilomen A.G., Lengnau BE (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1948, Seite 2143): Solothurnstrasse 47;
Personalfürsorge-Fonds der Britix Watch Co. S.A., Lengnau b. B. (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2734): Badmattstrasse 9;
Personal-Fürsorgestiftung Astor A.G. (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1951, Seite 688): Gummenweg 9;
Personalfürsorge-Stiftung der Eloga A.G. (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1951, Seite 2739): Bürenstrasse 10;
Stiftung der Heloisa A.G. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1916, Seite 3787): Fabrikstrasse 11.

Bureau Burgdorf

14. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Aebi & Witzig, Farben- und Lackfabrik, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Aebi & Witzig, Farben- und Lackfabrik», in Burgdorf, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung auch Versicherungsverträge abschliessen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern, welche durch die Stifterfirma ernannt werden. Mindestens ein Mitglied muss dem Kreis der Destinatäre angehören. Der Präsident des Stiftungsrates zeichnet einzeln. Es ist dies Albert Witzig, von Flurlingen, in Burgdorf. Domizil der Stiftung: Lochbach 18, Burgdorf (Post Oberburg), im Bureau der Stifterfirma.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

11. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Holz- und Drechslerwarenfabrik Blunier A.G., in Trub. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Holz- und Drechslerwarenfabrik Blunier A.G.», in Trub, und deren Angehörige, welche infolge Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, Militärdienst oder Tod in Not geraten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Dieser bezeichnet auch die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates vertritt die Stiftung durch Einzelunterschrift; die andern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Walter Blunier, von und in Trub, Präsident; Werner Ruchti, von Steffisburg, in Grosshöchstetten, Sekretär, und Hans Gerber, von Langnau im Emmental, in Trubschachen. Domizil der Stiftung: Trub, im Bureau der Firma «Holz- und Drechslerwarenfabrik Blunier A.G.».

11. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Maschinenfabrik Liechti & Co. A.G., in Langnau im Emmental. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer Angehörigen (überlebender Ehegatte, Nachkommen, Eltern und unterstützte Personen) gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, langdauerndem Militärdienst, Arbeitslosigkeit, Invalidität, Krankheit oder Unfall. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern. Den begünstigten Arbeitnehmern ist eine von diesen gewählte Vertretung im Stiftungsrat einzuräumen. Die übrigen Mitglieder werden durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma gewählt, der auch den Präsidenten bezeichnet. Die Stifterfirma bezeichnet ausserdem die Kontrollstelle. Hansruedi Liechti, von Hasle b. B., in Langnau im Emmental, ist Präsident; Kurt Liechti, von Hasle b. B., in Langnau im Emmental, ist Vizepräsident; Gottlieb Mosimann, von Arni bei Biglen, in Langnau im Emmental, ist Protokollführer; Rosa Liechti-Stettler, von Hasle b. B., in Langnau im Emmental, und Eduard Zürcher, von Trubschachen, in Schüpbach, sind Mitglieder. Präsident Hansruedi Liechti, Vizepräsident Kurt Liechti und das Mitglied Rosa Liechti-Stettler zeichnen kollektiv zu zweien unter sich, sowie zusammen mit dem Protokollführer Gottlieb Mosimann oder mit dem Mitglied Eduard Zürcher. Domizil der Stiftung: Kanalweg.

Bureau de Moutier

14 janvier 1961.

Fondation de prévoyance de la Maison Meinrad Walther, vins en gros, à Courrendlin (FOSC. du 28 décembre 1957, N° 304, page 3112). Pierre Walther, de Roggenbourg, à Courrendlin, est nommé président. Les pouvoirs conférés à Meinrad Walther, décédé, sont éteints. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Pierre Walther.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Januar 1961.

Angestellten-Fürsorgefonds der Aebi, Kraut & Cie. A.G., in Oberwichtrach (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1948, Seite 83). Fritz Wyler ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Oesch, von Oberlangenegg, in Kiesen, wurde neu in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Luzern – Lucerne – Lucerna

11. Januar 1961.

Personalfürsorge-Stiftung der Zitag AG, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1960 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der «Zitag» Immobilien-Treuhand-Aktiengesellschaft Luzern» im Alter oder bei Krankheit und Unfall, bzw. im Todesfalle für die Hinterbliebenen; auch können bei unverschuldeter Notlage Unterstützungen gewährt werden. Dem aus 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat müssen 2 Mitglieder aus dem Destinatärkreis entnommen sein. Präsident mit Einzelunterschrift ist Josef Gloggner sen.; Vizepräsident ist Werner Huber, und Mitglied Josef Gloggner Sohn, alle von und in Luzern. Diese beiden zeichnen kollektiv. Adresse der Stiftung: Löwenstrasse 6 (bei der Firma).

16. Januar 1961.

Wohlfahrtsfonds der Ziegelei Hochdorf A.G. Hochdorf, in Hochdorf (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1958, Seite 1157). Die Unterschriften der infolge Todes aus dem Stiftungsausschuss ausgeschiedenen Vinzenz Fischer, Josef Elmiger und Franz Kronenberg sind erloschen. Der Stiftungsausschuss setzt sich nun wie folgt zusammen: Dr. Peter Müller, von Ruswil und Schüpfheim, in Ruswil, Präsident; Emil Angehrn, von Muolen, und Emil Grüter, von Hohenrain, diese beiden in Hochdorf. Der Präsident zeichnet mit einem weitern Mitglied des Stiftungsausschusses zu zweien.

17. Januar 1961.

Stiftung Marienheim Hochdorf, in Hochdorf. Unter diesem Namen hat der «Charitas-Verein Hochdorf», in Hochdorf, durch öffentliche Urkunde vom 14. Dezember 1960 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt den Betrieb eines Heimes für die Aufnahme von Töchtern, die fern vom Elternhaus in Hochdorf oder Umgebung in Arbeit stehen, sowie von alleinstehenden Frauen und Töchtern, die alters- oder gesundheitshalber oder aus andern sozialen Gründen eine Heimstätte aufsuchen müssen. Verwaltungsorgan ist der aus dem jeweiligen römisch-katholischen Ortspfarrer von Hochdorf und 2 bis 4 weiteren von ihm ernannten Personen bestehende Stiftungsrat. Folgende Mitglieder des Stiftungsrates führen gegenwärtig Kollektivunterschrift zu zweien: Präsident Pfarrer Josef Jost, von Beromünster; Vizepräsident-Kassier Robert Frey, von Schötz und Hochdorf, und Aktuar Theodor Scherer, von Hochdorf, alle in Hochdorf. Adresse der Stiftung: beim katholischen Pfarramt Hochdorf.

Schwyz – Schwytz – Svitto

13. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der CELFA A.G., in Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1958, Seite 885). Die Unterschrift des Adolf Lafferma ist erloschen. Kollektivzeichnungsberechtigt mit dem Präsidenten ist neu Xaver Holdener, von Unteriberg, in Ibach, Gemeinde Schwyz.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16. Januar 1961.

Kinderspital in Basel, in Basel (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1934, Seite 1490). Die Unterschriften von Dr. Ernst Burckhardt, Dr. Rudolf Leupold, Ernst Zahn und May Hagenbach sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die Mitglieder der Kommission: Dr. Rudolf Heusler, Präsident; Dr. Paul Gloor, Statthalter; Dr. Peter Burckhardt, Schreiber, und Hans Ed. Moppert, Kassier, alle von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

16. Januar 1961.

Unterstützungsfonds der Buss A.G., in Basel (SHAB. Nr. 271 vom 17. November 1956, Seite 2905). Die Unterschriften von Dr. Ernst Martz und Wilhelm Kapp sind erloschen. Unterschrift zu zweien führen die neuen Mitglieder der Stiftungskommission: Werner Schweighauser, von Bottmingen, in Muttenz, und Theodor Stadler, von Mettlen (Thurgau), in Dornach (Solothurn). Als Präsident zeichnet nun das bisherige Mitglied Dr. Otto Saladin zu zweien.

16. Januar 1961.

Pensionskasse der Angestellten der Buss Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 271 vom 17. November 1956, Seite 2905). Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten Dr. Ernst Martz ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Theodor Stadler, von Mettlen (Thurgau), in Dornach (Solothurn). Er zeichnet mit einem Vertreter der Angestellten. Als Präsident zeichnet nun das bisherige Mitglied Dr. Otto Saladin mit einem Vertreter der Angestellten.

16. Januar 1961.

Pensionskasse der Arbeiter der Buss Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 271 vom 17. November 1956, Seite 2905). Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten Dr. Ernst Martz ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Theodor Stadler, von Mettlen (Thurgau), in Dornach (Solothurn). Er zeichnet mit einem Vertreter der Arbeiterschaft. Als Präsident zeichnet nun das bisherige Mitglied Dr. Otto Saladin mit einem Vertreter der Arbeiterschaft.

16. Januar 1961.

Personalversicherung der Recupa Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1960, Seite 1321). Die Unterschrift des Gerhard Bieri ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Willy Surber, von Regensberg, in Münchenstein.

16. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Marius Hess & Co. A.G., in Basel (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1945, Seite 3236). Die Unterschrift der verstorbenen Helene Hofer ist erloschen. Neues Domizil: Elisabethenanlage 7.

16. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ferkum A.G., in Basel (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1960, Seite 1472). Neues Domizil: Dufourstrasse 42.

16. Januar 1961.

Stiftung für die Angestellten des Architekturbüros Hans Hirt-Wittwer, dipl. Architekt, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 30. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten des Stifters respektive der Nachfolgefirmen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalles des Erwerbseinkommens wegen Alters und Invalidität sowie in ausserordentlichen Notfällen zu schützen. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt der Präsident Hans Hirt, von und in Basel. Domizil: Rütlistrasse 50.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

13. Januar 1961.

Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Basler Freilager A.G., in Münchenstein (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1951, Seite 1552). Die Stiftungsurkunde wurde am 9. November 1960 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 12. Dezember 1960 und des Obergerichts des Kantons Basel-Landschaft vom 16. Dezember 1960 geändert. Die publizierten Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Aus dem Stiftungsrat sind ausgeschieden der bisherige Vizepräsident Adolf Vischer-Simonius und das bisherige Mitglied Paul Jörin-Bail; ihre Unterschriften sind erloschen. Den neuen Mitgliedern des Stiftungsrates Anton Roessiger, von Basel, in Reinach (Basel-Landschaft), und Ernst Meierhofer, von Weiach (Zürich), in Riehen, sowie dem Verwalter der Stiftung Hans Georg Iselin, von und in Basel (Nichtmitglied des Stiftungsrates), wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Die Unterschrift des Mitgliedes Dr. Otto Miescher ist erloschen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

11. Januar 1961.

Personalfürsorge der Firma Gasser & Co., in Rapperswil, in Rapperswil (SHAB. Nr. 200 vom 29. August 1959, Seite 2412). Die Unterschrift von Walter Tillmann, Vizepräsident, ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Stiftungsrat gewählt: Anton Kürzi, von Einsiedeln, in Rapperswil. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Januar 1961.

Pensionskasse der Buchdruckerei Carl Meyer, in Jona. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die im ständigen und ausschliesslichen Dienst der Stifterfirma stehenden Angestellten und Arbeiter sowie deren Hinterlassene im Alter oder bei Invalidität und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Carl Meyer, von Hallau und Zürich, in Zürich, Präsident; Theodor Meyer, von Hallau und Zürich, in Jona (St. Gallen); Heini Klotz, von Augio (Graubünden), in Jona; Bertha Bischoff, von Wil (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen), und Hans Murbach, von Hallau, in Jona. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Schachen.

16. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung Carl Meyer, bisher in Rapperswil (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1947, Seite 1615). Durch Beschluss des Regierungsrates vom 19. Dezember 1960 als kantonale Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Nach Verlegung des Sitzes der Stifterfirma befindet sich nun auch der Sitz der Stiftung in Jona (St. Gallen). Die übrigen Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Schachen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

17. Januar 1961.

Personalfürsorgestiftung der Gebrüder Müller AG Schloss Gachnang, in Gachnang. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 20. Dezember 1960 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage.

Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident Ernst Müller-Möhl, der Vizepräsident Werner Müller-Zimmermann, und das Mitglied Heinz Müller-Jörg, alle von und in Gachnang, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

11 janvier 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Boucheries Hoirie Fritz Schlup et Centra S.A., à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 30 décembre 1960, une fondation. Elle a pour but de venir en aide par les moyens que son conseil jugera appropriés, aux ouvriers-bouchers qualifiés qui sont ou ont été au service de l'une ou l'autre des fondatrices, ainsi qu'éventuellement à tous autres membres stables du personnel de l'une ou l'autre des fondatrices (le cas échéant à leur famille) pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la vieillesse et du décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de 3 membres ou plus, dont au moins 2 désignés par l'Hoirie Fritz Schlup et 1 par Centra S.A. Les fondatrices désignent en outre un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire qui sont: Fritz Schlup, de Bâle, à Lausanne, président, Christiane Cachemaille, de Baulmes, à Lutry, vice-président; Arnold Aerschmann, de St-Antoine (Fribourg), à Lausanne, secrétaire. Adresse de la fondation: avenue d'Ouchy 68 (chez Boucherie Schlup).

17 janvier 1961.

Fonds de retraite de la Société coopérative de vitrerie, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 9 décembre 1960, une fondation. Elle a pour but de servir une rente viagère aux employés et ouvriers de la fondatrice et qui remplissent les conditions fixées par celle-ci. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres, dont deux nommés par le conseil d'administration de la fondatrice et un par l'assemblée du personnel de dite maison. La commission de contrôle de la fondatrice est l'organe de contrôle de la fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre. Conseil: Adrien Jaunin, de Rivaz, à Lausanne, président; Jules Nicolier, de Oleyres, à Lausanne; Fernand Larpin, de Féchy et Bursinel, à Lausanne. Adresse de la fondation: chemin du Vieux-Moulin 14 (chez la fondatrice).

17 janvier 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Etablissements Jean Hunziker, Ing., à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 30 décembre 1960, une fondation. Elle a pour but de venir en aide au personnel de la fondatrice en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, service militaire, chômage et indigence imméritée et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de 3 à 5 membres dont un ou respectivement deux sont élus par le personnel et au sein de celui-ci. Le président est le chef de l'entreprise fondatrice. La maison fondatrice désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil. Conseil: Jean Hunziker, de et à Lausanne, président; Marcus Roth, de Bâle, à Lausanne, secrétaire; Pierre Blanchard, de et à Perroy. Adresse de la fondation: Côtes de Montbenon 20 (chez la fondatrice).

17 janvier 1961.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Paul Martin, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 29 décembre 1960, une fondation. Elle a pour but de prémunir les employés et ouvriers de la maison fondatrice et leurs survivants contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la mort ou d'autres faits n'impliquant aucune faute de leur part. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de 2 membres au moins. Le président est nommé par la fondatrice et un membre est élu par le personnel. La fondation est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil. Conseil: Paul Martin, d'Avenches, à Lausanne, président; Roger Martin, d'Avenches, à Lausanne; Charles Portmann, de Flühli (Lucerne) et Lausanne, à Lausanne. Adresse de la fondation: rue de Genève 5bis (chez la fondatrice).

17 janvier 1961.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise Location de Machines de Terrassement S.A. L.M.T., à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique dressé le 30 décembre 1960, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la fondatrice en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, et en cas de décès aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de 2 à 4 membres. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. La fondation est engagée par la signature collective du président avec un autre membre du conseil de fondation. Conseil: Jean-Pierre Epars, de Penthalaz, à Lausanne, président; Pierre Baudet, d'Etagnières, à Echallens; Gilbert Cornamusaz, de Payerne, à Bioley-Orjulaz; Paul Favre, d'Assens, à Assens. Adresse de la fondation: rue du Maupas 6 (chez la fondatrice).

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

14. Januar 1961.

Personalfürsorge der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Visp und Umgebung, in Visp (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1958). An Stelle des Otto Ming, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Andreas Lareida, von Präz (Graubünden) in Visp, als Vertreter des Personals in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 janvier 1961.

Fondation en faveur des employés et ouvriers de la Société Fiedler Arts Graphiques S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 décembre 1958, N° 292). Jules-Henri Perret, secrétaire du conseil de direction, est maintenant domicilié à Genève.

18 janvier 1961.

Fondation en faveur des membres de la Direction et du Personnel Supérieur de la Société Fiedler Arts Graphiques S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 décembre 1958, N° 292). Jules-Henri Perret, secrétaire du conseil de direction, est maintenant domicilié à Genève.

18 janvier 1961.

Fonds de Secours du Personnel d'Universo S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 avril 1959, N° 88). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Willy Berthoud, président (déjà inscrit); Jean-Pierre Béguin, de Boudevilliers, vice-président (nouveau); Edouard Oudart, jusqu'ici membre, nommé secrétaire; Henri Wirz (déjà inscrit); Maurice Rosat, du Locle (nouveau); Jean Muller, de Mauborget (nouveau), tous à La Chaux-de-Fonds; Jean Schneider (déjà inscrit); Rodolphe-Armin Schneider (déjà inscrit); Théodore Frey, de Zurich, à Granges (Soleure) (nouveau); Charles-Henri Tripet, gérant (déjà inscrit). La fondation n'est engagée que par la signature collective à deux des administrateurs et gérant susnommés.

18 janvier 1961.

Caisse de retraite d'Universo S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 avril 1959, N° 88). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Willy Berthoud, président (déjà inscrit); Jean-Pierre Béguin, de Boudevilliers, vice-président (nouveau); Edouard Oudart, jusqu'ici membre, nommé secrétaire; Henri Wirz (déjà inscrit); Maurice Rosat, du Locle (nouveau); Jean Muller, de Mauborget (nouveau), tous à La Chaux-de-Fonds; Jean Schneider (déjà inscrit); Rodolphe-Armin Schneider (déjà inscrit); Théodore Frey, de Zurich, à Granges (Soleure) (nouveau); Charles-Henri Tripet, gérant (déjà inscrit). La caisse n'est engagée que par la signature collective à deux des administrateurs et gérant susnommés.

18 janvier 1961.

Fonds de prévoyance des chefs de Fabriques et Directeurs d'Universo S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 avril 1959, N° 88). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Willy Berthoud, président (déjà inscrit); Jean-Pierre Béguin, de Boudevilliers, vice-président (nouveau); Edouard Oudart, jusqu'ici membre, nommé secrétaire; Henri Wirz (déjà inscrit); Maurice Rosat, du Locle (nouveau); Jean Muller, de Mauborget (nouveau), tous à La Chaux-de-Fonds; Jean Schneider (déjà inscrit); Rodolphe-Armin Schneider (déjà inscrit); Théodore Frey, de Zurich, à Granges (Soleure) (nouveau); Charles-Henri Tripet, gérant (déjà inscrit). La fondation n'est engagée que par la signature collective à deux des administrateurs et gérant susnommés.

Genf – Genève – Ginevra

11 janvier 1961.

Fonds de prévoyance du personnel de la Banque Romande, à Genève. Fondation constituée par acte authentique du 23 décembre 1960. But: prémunir le personnel de la «Banque Romande», société anonyme, à Genève, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de la mort. La fondation a la faculté d'accorder des secours spéciaux en cas de maladie, invalidité, accidents, chômage, détresse involontaire et circonstances de famille difficiles, non imputables aux intéressés. Administration: conseil de quatre à sept membres. Signature: collective à deux de Louis Servien, de Montagny (Vaud), à Yverdon (Vaud), président; Marcel Rossi, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire; Robert Fournier, de et à Genève, et Jean Steiner, de Herzogenbuchsee (Berne), à Genève, tous membres du conseil. Domicile: 8, boulevard du Théâtre, Banque Romande.

11 janvier 1961.

Fonds de secours de la Banque Romande, à Genève. Fondation constituée par acte authentique du 23 décembre 1960. But: venir en aide aux membres ou anciens membres du personnel de la «Banque Romande», société anonyme, à Genève, ou à leurs familles, notamment en cas de départ, de suspension ou cessation d'activité, de service militaire, de maladie, d'accident, d'invalidité, de vieillesse, de décès ou de toutes difficultés non imputables aux intéressés. Administration: conseil de 3 à 5 membres. Signature: collective à deux de Louis Servien, de Montagny (Vaud), à Yverdon (Vaud), président; Jean-Pierre François, de nationalité française, à Chêne-Bougeries, et Robert Fournier, de et à Genève, tous membres du conseil. Domicile: 8, boulevard du Théâtre, Banque Romande.

12 janvier 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse, à Genève. Fondation constituée par acte authentique du 29 décembre 1960. But: venir en aide au personnel de la société «Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse» à Genève, qui subirait les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, ainsi qu'à leur famille en cas de décès. La fondation peut également verser des secours spéciaux à ce personnel en cas de gêne par suite de maladie, d'accidents, de chômage ou de détresse involontaire. Administration: conseil de 2 membres au moins. Signature: collective de Charles Terraz, de et à Lancy, président, et Alphonse Bernasconi, de et à Lancy, tous deux membres du conseil. Domicile: 42, rue de Montchoisy, Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse.

12 janvier 1961.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de «Finagrain» Compagnie commerciale agricole et financière, à Genève. Fondation constituée par acte authentique du 28 décembre 1960. But: prémunir les employés de «Finagrain» Compagnie commerciale agricole et financière, société anonyme, à Genève, ainsi que leurs survivants, contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès, de l'invalidité, de la maladie, du chômage et du service militaire. Administration: conseil de 3 membres. Signature: Michel Smidof, de et à Genève, président, ou Pierre Jeangros, de Montfaucon (Berne), à Genève, collectivement avec Jean-Alain Koch, de Hofen (Schaffhouse), à Lausanne, secrétaire, tous membres du conseil. Domicile: 12, rue du Marché, «Finagrain», Compagnie commerciale agricole et financière.

16 janvier 1961.

Caisse de retraite autonome en faveur du personnel «employés» de la société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, à Genève (FOSC. du 10 septembre 1960, page 2610). Les pouvoirs de Jacques-Edmond Borin et Ernst Schneider sont radiés. La fondation est engagée par Bernard Krauss, de Bâle, à Genève, président, ou Jean-Louis Zurn, de et à Genève, vice-président, signant collectivement avec Werner Hügli, secrétaire (inscrit), tous membres du conseil de fondation.

16 janvier 1961.

Fondation Usines Randon S.A. en faveur du personnel, à Chêne-Bourg (FOSC du 21 janvier 1959, page 266). Par arrêté du Conseil d'Etat de Genève du 23 décembre 1960, l'acte de fondation (statuts) a été modifié. La fondation a désormais pour but toutes œuvres de prévoyance et d'assurance sociale pour procurer une aide au personnel de la maison «Usines Randon S.A.», à Chêne-Bourg, ainsi que, cas échéant, en faveur de leur famille, afin de faire face aux conséquences économiques résultant de la maladie, des accidents, du chômage, de la retraite, de la vieillesse et du décès. Le nombre statutaire des membres du conseil de la fondation est dorénavant de deux à cinq (au lieu de un à trois).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 183933. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1960, 20 Uhr.
V-M Corporation, 305 Territorial, **Benton Harbor** (Michigan, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektromechanische Apparate für die Aufnahme und die Wiedergabe von akustischen und elektrischen Signalen; Verstärker; Lautsprecher; Abstimmskalen.

STERE-O-MATIC

Nr. 183934. Hinterlegungsdatum: 9. August 1960, 17 Uhr.
Etudes Recherches Développements ERD S.A., rue du Rhône 33, **Genf.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Flaschenverschlüsse; Korke, Kronkorke; Stöpsel und Flaschenaufsätze aus Glas oder Kunststoffen; Spunde.

CAPTOCAP

Nr. 183935. Hinterlegungsdatum: 26. September 1960, 17 Uhr.
Arnold Mathis, Bahnhofstrasse 20, **Chur** (Graubünden).
Fabrik- und Handelsmarke.

Baukonstruktionen und Baumaterialien aus Holz, natürlichen und künstlichen Steinen, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies, Kunststoffbauteile; Röhren aus Kunststoffen, Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; vorfabrizierte Bauteile, Wände, Wandbeläge, Böden.

ARMAG

N° 183936. Date de dépôt: 28 septembre 1960, 7 h.
Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweissmaterial AG) (Castolin Welding Alloys Co Limited), **St-Sulpice** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Baguettes, électrodes, décapants, ainsi que tous genres de matériaux pour la soudure des métaux, appareils, installations, outils et accessoires pour soudage et brasage, produit de nettoyage pour métaux.

Castocleen

N° 183937. Date de dépôt: 28 septembre 1960, 7 h.
Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweissmaterial AG) (Castolin Welding Alloys Co Limited), **St-Sulpice** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Baguettes, électrodes, décapants, ainsi que tous genres de matériaux pour la soudure des métaux, appareils, installations, outils et accessoires pour soudage et brasage.

Forgetrode

N° 183938. Date de dépôt: 28 septembre 1960, 7 h.
Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweissmaterial AG) (Castolin Welding Alloys Co Limited), **St-Sulpice** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Baguettes, électrodes, décapants, ainsi que tous genres de matériaux pour la soudure des métaux, appareils, installations, outils et accessoires pour soudage et brasage.

Cushiontrode

N° 183939. Date de dépôt: 28 septembre 1960, 7 h.
Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweissmaterial AG) (Castolin Welding Alloys Co Limited), **St-Sulpice** (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Baguettes, électrodes, décapants, ainsi que tous genres de matériaux pour la soudure des métaux, appareils, installations, outils et accessoires pour soudage et brasage.

Frixtrode

Nr. 183940. Hinterlegungsdatum: 3. November 1960, 18 Uhr.
Reckitt, Colman, Chiswick (Overseas) Limited, Dansom Lane, **Hull** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bleich- und Waschmittel.

OCEAN

Nr. 183941. Hinterlegungsdatum: 12. November 1960, 7 Uhr.
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft Baden; Geschäftsadresse: bei der Station, **Killwangen-Spreitenbach** (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Korrosionsschützende Grundierungen und Anstrichprodukte auf Kunstharz-Basis.

lumidur

N° 183942. Date de dépôt: 16 novembre 1960, 17 h.
Société Anonyme de Produits Asphaltiques, SAPA, avenue Blanc 19, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Matériaux pour la construction de bâtiments, chaussées, trottoirs, courts de tennis, allées et terrasses; enduits et vernis pour le béton, le bois et le métal; produits pour assurer l'étanchéité de joints, du béton et de murs, émulsions de bitume à froid.

SAPA

Nr. 183943. Hinterlegungsdatum: 22. November 1960, 11 Uhr.
Carena S.A. Genève (Suisse), quai des Bergues 27, **Genf.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Feinmechanische, phototechnische und optische Geräte, Einrichtungen und Anlagen sowie Einzelteile derselben nämlich Sucher, Standarten, Gehäuse, Objektive, Blenden, Verschlüsse; Vergrösserungsgeräte; Reproduktionsgeräte, Betrachtungsgeräte; Naheinstellgeräte; Lichtbildaufnahmegeräte; stereoskopische Lichtbildaufnahmegeräte; Aufnahme- und Wiedergabegeräte für räumliche Darstellungen; Projektoren; Stereoskopprojektoren; Einfach- und Doppelfernrohre, Lupen; optische Mess- und Prüfgeräte; Belichtungsmesser; Objektiv-Prüfeinrichtungen; Kollimatoren; Brennweitenmessgeräte, Mattscheiben; Spiegelreflexeinrichtungen; Auslöser; Stative, Etuis und Bereitschaftstaschen; Hüllen für Stative.

AKARINA

Nr. 183944. Hinterlegungsdatum: 22. November 1960, 11 Uhr.
Carena S.A. Genève (Suisse), quai des Bergues 27, **Genf.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Feinmechanische, phototechnische und optische Geräte, Einrichtungen und Anlagen sowie Einzelteile derselben nämlich Sucher, Standarten, Gehäuse, Objektive, Blenden, Verschlüsse; Vergrösserungsgeräte; Reproduktionsgeräte, Betrachtungsgeräte; Naheinstellgeräte; Lichtbildaufnahmegeräte; stereoskopische Lichtbildaufnahmegeräte; Aufnahme- und Wiedergabegeräte für räumliche Darstellungen; Projektoren; Stereoskopprojektoren; Einfach- und Doppelfernrohre, Lupen; optische Mess- und Prüfgeräte; Belichtungsmesser; Objektiv-Prüfeinrichtungen; Kollimatoren; Brennweitenmessgeräte, Mattscheiben; Spiegelreflexeinrichtungen; Auslöser; Stative, Etuis und Bereitschaftstaschen; Hüllen für Stative.

AKINEMAT

Nr. 183945. Hinterlegungsdatum: 22. November 1960, 18 Uhr.
Forster & Co., Dreispitz Zufahrtsstrasse XIV (Bureau), **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Behälter aus Stahlblech, Kunststoff, Holz oder anderen Rohstoffen, für Lager, Betrieb, Bureau, Archiv, Laden und ähnliche Zwecke.

Focobox

Nr. 183946. Hinterlegungsdatum: 28. November 1960, 20 Uhr.
Cilag - Chemie Aktiengesellschaft (Cilag - Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205–209, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, Drogen und chemische Erzeugnisse für Heilzwecke, sowie für Gesundheitspflege und für tierärztliche Zwecke, Diätnahrungsmittel für Kinder und Kranke, Pflaster, Binden und Bänder zu gesundheitlichen Zwecken, Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.

SULTRIN

Nr. 183947. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1960, 20 Uhr.
Hans Keller & Co., Crocifisso di Savosa (Tessin). — Handelsmarke.

Strümpfe, Strick- und Wirkwaren aus synthetischen Fasern, Baumwolle und Wolle.

Nr. 183948. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1960, 7 Uhr.
Cloba AG, Dornacherstrasse 183, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungsmittel für WC-Schüsseln.

Die Marke wird grün, weiss, rot und schwarz ausgeführt.

Nr. 183949. Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1960, 20 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialität für human- und veterinärmedizinischen Gebrauch.

SOMALGIT-P

N° 183950. Date de dépôt: 7 décembre 1960, 18 h.
Grands Magasins Gonset S.A., rue du Lac 4, Yverdon.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits textiles contenant du nylon, en particulier bonneterie, tissus et confection.

Nr. 183951. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1960, 18 Uhr.
Riggio Tobacco Corporation of New York Limited, 22 Bunsen Street, Industria, Johannesburg (Transvaal, Südafrikanische Union).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten, Zigarren und Tabak.

BURLINGTON

N° 183952. Date de dépôt: 7 décembre 1960, 20 h.
Ariste Oscar Racine-Viatte, Standweg 5, Lengnau (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

N° 183953. Date de dépôt: 12 décembre 1960, 18 h.
Louis Dubois, rue Micheli-du-Crest 2, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Bombes de table.

LA BOMB'OULA

N° 183954. Date de dépôt: 12 décembre 1960, 18 h.
Louis Dubois, rue Micheli-du-Crest 2, Genève.
Marque de fabrique et de commerce.

Bombes de table.

N° 183955. Date de dépôt: 12 décembre 1960, 20 h.
W. Peter, rue du Rhône 90, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie.

WP

N° 183956. Data del deposito: 19 dicembre 1960, ore 12.
Dott. Agostino Corti, via Gerso 6, Lugano. — Rinnovo della marca N° 98152.
La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 17 luglio 1960.
Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti dietetici.

Nara

Nr. 183957. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1960, 15 Uhr.
Bigler, Spiehiger & Cie. AG, Biglen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **98478.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. August 1960 an.

Möbel aller Art, insbesondere Stahl-, Eisen- und Holzmöbel für Werkstätten, Magazine, Bureaux, Archive und Wohnungen; Einrichtungsgegenstände für Gärten, Veranden, Wohnungen, Läden, Warenlager, Hotels, Spitäler, öffentliche Anstalten, Fabrikbetriebe, Bureaux; Einrichtungen für Registraturen, Karteien und Archive; Werkzeuge, Stollen, Griffe und andere Artikel für den Hufbeschlag.

N° 183958. Date de dépôt: 27 décembre 1960, 20 h.
The Gillette Company, 15 West First Street, **Boston** (Massachusetts, USA). Marque de fabrique et de commerce.
Renouvellement de la marque N° **99233.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 décembre 1960.

Rasoirs de sûreté.

ARISTOCRAT

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 123571. — Léon Jean Uhlmann, Chêne-Bougeries (Genève). — Transmission à **Veuve Marie Mayoly, née Spindler,** 74, avenue Paul Doumer, **Paris; Alphonse Mayoly,** 8, rue d'Abon, **Gap** (Hautes-Alpes); **Jean Dufour,** 164, rue Jeanne d'Arc, **Paris,** et **Marcel Chappuis,** 73, rue Louis Blanc, **Paris** [France]. — Enregistré le 6 janvier 1961.

Marke Nr. 132762. — Lever Brothers Company, New York (USA). — Uebertragung an **Lever Brothers, Port Sunlight, Limited, Port Sunlight** (Cheshire, Grossbritannien). — Eingetragen den 11. Januar 1961.

Radiation de la marque internationale N° 134531 en ce qui concerne la Suisse

La marque internationale N° **134531,** de **Turmac Tabak Maatschappij,** à **Amsterdam (Pays-Bas),** a été radiée en ce qui concerne la Suisse, par suite d'un passé-expédient déclaré le 28 novembre 1960 par la titulaire devant le Tribunal de Commerce du Canton de Berne. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 4 janvier 1961.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 172316. — Filtrox-Werk AG, St. Gallen. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «und photographische». Eingetragen den 5. Januar 1961.

Firmaänderung — Modification de raison

Marken Nrn. 179293–179296, 181661. — Leopoldo Geyer S/A Jóias e Relógios, Porto Alegre (Rio Grande do Sul, Brasilien). — Firma geändert in **Leopoldo Geyer S.A. Comércio, Administração e Participações.** — Eingetragen den 10. Januar 1961.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 182439. — Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 11. Januar 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marken Nrn. 183230–183232. — Sorna Watch S.A., Grenchen. — Gelöscht am 10. Januar 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Lee und Hess AG., Oberentfelden

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Januar 1961 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidatoren wurden die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates bestimmt. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist anzumelden. (AA. 19[1])

Bern, den 17. Januar 1961.

Für die Liquidatoren:
Dr. **Kurt Zumstein,** Bücherexperte,
Schwarztorstrasse 55, **Bern.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Dédouanement de certains matériels destinés à l'entretien ou à la réparation des appareils de navigation aérienne

Selon les prescriptions françaises était suspendue, sous réserve il est vrai de l'observation de certaines conditions, l'application en France des droits de douane d'importation afférents à toute une série de matériels destinés à l'entretien ou à la réparation des appareils de navigation aérienne[1])

Le «Journal officiel de la République française» du 31 décembre 1960 a publié l'arrêté du 29 du même mois substituant une réglementation nouvelle à l'ancienne qui est abrogée[1]). Il ressort de cet arrêté que l'on a mentionné désormais en renvois dans le tarif douanier français le régime de faveur variant d'une rubrique tarifaire à l'autre pouvant être revendiqué pour les importations des matériels en cause. Comme par le passé, le traitement tarifaire plus favorable est subordonné à l'observation de certaines conditions (production par le déclarant d'une autorisation spéciale conforme à un modèle déterminé, valable trois mois, ne pouvant être utilisée que pour une seule importation en France et devant être visée par la «direction technique et industrielle de l'aéronautique du ministère des armées», engagement par le destinataire réel, les cédants, les cessionnaires et les utilisateurs de n'employer les matériels importés que pour l'entretien ou la réparation d'avions français ou d'avions étrangers nationalisés affectés à des lignes touchant le territoire douanier français et de justifier de la destination donnée à ces matériels).

La division du commerce du DEP est disposée à donner toutes précisions complémentaires utiles aux intéressés qui lui en feraient la demande.

[1]) Voir FOSC. N°s 43 du 21 février 1951 (France: Suspension provisoire de droits de douane d'importation applicables à certains produits mécaniques, instruments et appareils destinés à l'aviation) et 18 du 23 janvier 1956 (France: Tarif douanier [Tableau D]). 17. 21. 1. 61.

France

Exportation de produits d'exploitation forestière et de scierie à destination de la Suisse

Le «Journal officiel de la République française» du 8 janvier 1961 a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture, au titre de l'année 1961, des contingents ci-après pour l'exportation des bois suivants à destination de la Suisse:

Désignation des bois	Contingents en mètres cubes (m³) ou en tonnes (to)
Grumes de chêne présentant une circonférence au gros bout égale ou supérieure à 200 cm	800 m³
Grumes de cerisier, merisier de toutes grosseurs	1 500 m³
Grumes de peuplier	10 000 m³
Bois de trituration en sapin et épicéa	2 000 to
Bois de trituration en autres résineux	2 000 to
Croûtes et délignures en sapin et épicéa	1 000 to
Croûtes et délignures en autres résineux	2 000 to

Au regard des modalités de répartition des contingents ci-dessus, il est précisé ce qui suit dans l'avis aux exportateurs en cause:

Ces contingents seront distribués conformément à la procédure prévue par l'avis aux exportateurs publié au «Journal officiel de la République française» du 21 décembre 1960 (art. 5)[1]). Il est notamment rappelé que tous les documents devant constituer les dossiers de demande d'autorisation d'exporter, devront être déposés en une fois, au complet, à la direction des relations économiques extérieures, service des autorisations commerciales (exportation), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9e). Ces dossiers y seront reçus dès la publication du présent avis.

Mais en plus de ces prescriptions générales, les exportations en cause sont soumises aux conditions suivantes:

A. Conditions visant les grumes d'essences feuillues

Pour les grumes de chêne, de merisier et de peuplier, l'acheteur suisse ne pourra être que l'un de ceux qui figurent sur une liste établie par les autorités compétentes suisses, et dans la limite du quota qui lui a été attribué par ces mêmes autorités.

Le maximum des autorisations d'exporter pouvant être attribuées simultanément à chaque exportateur pourra atteindre le montant disponible du quota de son acheteur.

B. Circonférence des grumes de chêne

Les circonférences des grumes de chêne s'entendent mesure prise au gros bout tel qu'il se présente avec les flaches d'abattage (qu'il subsiste de l'écorce ou non).

C. Grumes de chênes et de merisier

En application des dispositions de l'avis aux exportateurs publié au «Journal officiel de la République française» du 21 décembre 1960 (art. 3)[1]), les grumes de chêne présentant une circonférance au gros bout égale ou supérieure à 200 cm, et les grumes de cerisier-merisier, pourront être exportées hors du présent contingent, du 1er avril au 30 septembre 1961, sur présentation de licences délivrées automatiquement.

D. Conditions visant les bois de trituration et délignures

En exécution des prescriptions de l'avis du 21 décembre 1960 (art. 6)[1]), le maximum des autorisations d'exporter pouvant être attribuées simultanément à chaque exportateur a été fixé à:

Bois de trituration en sapin et épicéa	200 tonnes
Bois de trituration en autres résineux	200 tonnes
Croûtes et délignures en sapin et épicéa	100 tonnes
Croûtes et délignures en autres résineux	200 tonnes

E. Bois de trituration

Ces bois devront présenter les caractéristiques prévues par le tarif des droits de douane en vigueur au moment de l'exportation.

F. Croûtes et délignures

Les lots pourront comporter en mélange une proportion maximum de 10 p. 100 d'essences autres que celles qui seront visées par la licence.

[1]) Voir FOSC. N° 307 du 30 décembre 1960 (France: Réglementation de l'exportation des produits d'exploitation forestière et de scierie).

17. 21. 1. 61.

Pakistan — Einfuhrvorschriften

Mit der «Public Notice No. 92 (60) Import» vom 19. Dezember 1960 geben die pakistanischen Behörden die Einfuhrvorschriften für die Periode 1. Januar bis 30. Juni 1961 bekannt. Die in nachstehender Liste aufgeführten, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren können in einem gewissen Ausmass aus Hart- und Weichwährungsländern importiert werden.

Die schweizerischen Exporteure werden erneut darauf aufmerksam gemacht, dass Waren, die vor Erteilung einer Importbewilligung oder nach Ablauf ihrer Gültigkeit in der Schweiz zum Versand gelangen, von den pakistanischen Zollbehörden beschlagnahmt werden können.

Pakistan — Prescriptions d'importation

Par la «Public Notice No. 92 (60) Import» du 19 décembre 1960, les autorités pakistanaises ont promulgué les prescriptions d'importation pour la période du 1er janvier au 30 juin 1961. Les marchandises figurant dans la liste ci-après et présentant un intérêt pour l'industrie suisse d'exportation peuvent être importées, dans une certaine mesure, de pays à monnaie forte et à monnaie faible.

Nous signalons de nouveau aux exportateurs suisses que les marchandises expédiées de la Suisse avant la délivrance d'une autorisation d'importation ou après son échéance peuvent être confisquées par les autorités pakistanaises.

Sl. No.	Description	I.T.C. Classification	
	Part I		
1.	Iron and Steel	Special items only.[1])	
	Part II		
2.	Metals non-ferrous and ferro alloys	Special items only.[1])	
	Part III		
3.	Tools and workshop equipment, excluding Lathes, Straight Grinding wheels up to 14" diameter, plastic moulding machinery and Tin containers manufacturing machines.		
	Part IV		
4.	Secondhand clothing (woollen and woollen mixtures only)	Item 6	
	(Group A-2)		
5.	Explosives	Item 4	
	(Group B-1)		
6.	Books (bound or unbound) all sorts, including technical books on all sciences, maps, charts, blue prints, proofs, geographical globes, manuscript illustrations, especially made for binding in books, excluding horror comics, anti-Islamic literature and obscene literature	Items 1 and 4[1])	Not less than 90% of the value of licences shall be utilised for the import of text, technical and reference books.
7.	Journals, magazines and other periodicals including daily newspapers, excluding horror comics, anti-Islamic literature and obscene literature.	Item 2	
	(Group B-2)		
8.	Asbestos manufactures excluding cement sheets.	Item 1	
9.	Asphalt, pitch and tar	Item 2[1])	
10.	Chalk and clay in bulk all sorts, n.o.s.	Item 3	
11.	Cement, portland white and coloured	Item 4	
12.	Cement all sorts, n.o.s.	Item 5	
13.	Earthen wash basins, sinks, and closets	Item 7	
14.	Fibreboard, hardboard and insulating board.	Item 8	
15.	Firebricks	Item 9	
16.	Limestone	Item 10	
17.	Silbatta	Item 10	
18.	Building and engineering materials, all sorts (other than those made of iron or wood) and silica sand.	Item 14[1]) [2])	
	(Group C-1)		
19.	Camphor	Item 1[1])	
20.	Gas in cylinders (excluding Anhydrous Ammonia gas for West Pakistan).	Item 2[1]) [2])	
21.	Soda Asb	Item 6	
22.	Chemicals, all sorts, including Caustic Soda and excluding Aqua Pura, refined glycerine and sodium silicate.	Item 7[1]) [2])	
23.	Drugs and medicines, all sorts	Items 8 and 9	
24.	Homoeopathic and biochemic medicines all sorts.	Item 9	
25.	Medicinal herbs and crude drugs excluding notified items.	Item 9	
26.	Saccharine (excluding liquid Saccharine).	Item 10	
	(Group C-2)		
* 27.	Clocks movements and other parts	Item 1	
28.	Coaltar dyes including dyes for textile printing.	Item 1[1]) [2])	
29.	Dyeing and tanning substances, all sorts excluding Hena.	Item 2[1])	
* 31.	Gas black and carbon black	Item 4[1])	
	(Group E-1)		
32.	Earthenware, china, porcelain, all sorts, n.o.s.	Item 1	
33.	Plain and wired sheet glass, including mirrors bevelled or plain.	Item 2	
34.	Glass bottles, jars and phials including glass ampoules and feeding bottles.	Item 3	
35.	Glass and glassware, n.o.s.	Item 4	
* 36.	Lampshells	Item 4	
37.	Laboratory glassware, graduated or ungraduated.	Item 7[1])	
38.	Vacuum flasks including refills	Item 8[1]) [2])	
	(Group E-2)		
39.	Flourescent electric tubes with fittings parts and accessories thereof, eletric lamps (bulbs) specially designed for use in photographic instruments, automotive vehicles, torches, electro-medical apparatus and appliances.	Item 3[2])	
40.	Electric cables and wires	Item 4	
41.	Electric accessories, n.o.s.	Item 7 (i) and (ii).	
42.	Wireless reception instruments and parts and accessories thereof including aerials.	Item 9	
43.	Electric instruments, apparatus and appliances and parts and accessories thereof including cinema carbons and electro-medical apparatus.	Item 11	
44.	Accumulators and batteries and parts, and accessories thereof, all sorts, n.o.s. including those used for motor vehicles.	Item 12	
45.	Electric insulating material, all sorts, n.o.s.	Item 13[1])	
	(Group G)		
46.	Silver thread and wire including imitation gold and silver thread and wire, metallic, gelatine and plastic spangles.	Item 3	
	(Group H-1)		
47.	Hair clippers including electric hair clippers.	Item 1	
48.	Pressure lamps and parts thereof	Item 5	
	(Group H-2)		
49.	Anchors and cables	Item 1[1])	
50.	Cast iron pipes and fittings thereof	Item 2	
51.	Enamelled ironware, other than domestic, excluding bath tubs.	Item 3	
52.	Hardware ironmongery, other than domestic, all sorts, n.o.s. excluding tools and crown corks.	Item 6	
* 53.	Empty cans for canning industry	Item 6	
* 54.	Metal valves and cores for cycle tubes and wire beads for cycle tyres.	Item 6	
55.	Needles, all sorts, n.o.s.	Item 6[1]) [2])	
56.	Iron and Steel bolts, nuts and screws	Item 7	
57.	Iron steel rivets	Item 8	
58.	Iron or steel nails and washers, all sorts n.o.s.	Item 9	
59.	Iron or steel wire rope and wire strand	Item 10	
60.	Iron or steel wire nails	Item 11	
61.	Boot and shoe grindery, all sorts, n.o.s.	Item 14	
62.	Iron or steel wood screws	Item 15	
63.	Valves for iron and steel pipes and tubes.	Item 17[1])	
64.	Electrodes, all sorts, n.o.s., including welding electrodes.	Item 18	
65.	Suitcase locks and fittings including safe locks and automatic door locks.	Item 19[1]) [2])	
	(Group H-3)		
* 66.	Unwrought leather (Patent, gold, silver and glacekid).	Item 2	
* 67.	Leather scrap-bark tanned split	Item 7	
	(Group I)		
68.	Medical appliances made of silk or artificial silk.	Item 1[1]) [2])	
69.	Scientific instruments, apparatus and appliances, all sorts, n.o.s. and component parts and accessories thereof including weighing scales, weigh bridges, clinical thermometers and other instruments (excluding geometry boxes of the C. & F. value of Rs. 3 and below).	Item 2[1]) [2])	
70.	Musical instruments, parts and accessories, including gramophone parts and needles and record changers.	Item 3	
71.	Surgical instruments, apparatus and appliances and parts and accessories thereof, n.o.s., other than those made in Pakistan and excluding absorbent cotton wool but including artificial teeth.	Item 4[1]) [2])	
	(Group L)		
72.	Alcoholic drinks excluding Rum and Gin	Items 2 and 3	
73.	Drinks, all sorts	Item 4	
74.	Essences used for the manufacture of beverages.	Item 5	
	(Group M-1)		
75.	Domestic refrigerators and parts thereof	Item 1	Not less than 10% of the value of the licence shall be utilised for import of spares.
76.	Domestic sewing machines and parts thereof.	Item 2	
77.	Typewriters and parts thereof, n.o.s. (new).	Item 4[1]) [2])	
78.	Office machines and office equipment, parts and accessories thereof.	Item 6[1]) [2])	

Sl. No.	Description	I.T.C. Classification
	(Group M-2)	
79.	Packing for engines and boilers, all sorts, n.o.s.	Item 1 [1]
80.	Ball roller and taper bearings	Item 2 [1] [2]
81.	Machinery and millwork and parts and accessories thereof, all sorts, n.o.s. [excluding items detailed in Annexure II of Public Notice No. 64(60)/Imp., dated 24th June 1960].	Item 3
83.	Tractors and mechanical farming equipment n.o.s. and parts and accessories of tractors and mechanical farming and agricultural equipment, all sorts, including chaff cutter knives.	Item 4 (i) and (ii). [1]
	(Group O-1)	
84.	Brake fluid	Item 2 [1]
85.	Essential oils, all sorts, including synthetic essential oils.	Item 3
	(Group P-1)	
89.	Paints the following: (i) Aircraft finishes, (ii) Tin Printers lacquer, (iii) Pencil laquer—dipping quality. (iv) Automotive lacquers with cellulose base. (v) Luminous paints.	Item 1
90.	Pigments and dry colours, excluding dry powder distemper, oil bound distemper, white or coloured paste paints and paint dealt with colour composition.	Item 3
93.	Painter's materials, all sorts, including artist brushes.	Item 7
	(Group P-2)	
95.	Paper, all sorts, n.o.s. including printing paper, and excluding notified items.	Item 2
* 96.	Paste board, millboard and cardboard, all sorts, excluding notified items.	Item 3
	(Group P-3)	
97.	Cinematographic films unexposed	Item 1 [1] [2]
98.	X-Ray films and plates	Item 3 [1] [2]
99.	Photographic films, plates and paper including sensitised paper.	Item 4 [1] [2]
100.	Photographic instruments, apparatus and appliances and parts and accessories thereof.	Item 5
101.	Unframed optical lenses and rough blanks for making lenses.	Item 6 [1]
102.	Optical instruments, apparatus and accessories thereof.	Item 8
	(Group P-4)	
103.	Plants living	Item 1 [1]
104.	Vegetable and flower seeds	Item 2 [1] [2]
	(Group P-5)	
106.	Synthetic stones including glass stones	Item 4
	(Group P-6)	
*108.	Cocoa and chocolate powder including coverture and cocoa beans.	Item 7
109.	Glucose	Item 13 [1]
*111.	Milk condensed and preserved	Item 17
112.	Milk food for infants and malted milk and ovaltine.	Item 18 [1] [2]
113.	Patent and farinaceous food, n.o.s., excluding cereal products except rolled oats and barley.	Item 19
117.	Miscellaneous provisions, all sorts, and food colours.	Items 32 and 41
118.	Sago	Item 36 [1]
	(Group R)	
121.	Tyres and tubes, n.o.s. (excluding factory rejects).	Item 5 [1]
122.	Nipples for feeding bottles	Item 6
124.	Crepe rubber sheets	Item 10 [1]
125.	Rubber patches and solution (excluding hot patches).	Item 11 [1]
126.	Scientific and surgical instruments, apparatus and appliances made of rubber including contraceptives.	Item 13 [1]
	(Group S)	
127.	Duplicating stencils	Item 1 [1] [2]
128.	Fountain pens and parts including nibs, ball point pens and refills thereof (excluding fountain pens assembled or unassembled with C. & F. value below Rs. 3 each).	Item 2
129.	Printer's ink	Item 4
130.	Slates and slate pencils	Item 5
131.	Stationery, all sorts, n.o.s. (excluding paper stationery and desk sets).	Item 6
	(Group T-1)	
134.	Coir fibre and coir yarn	Item 5
	(Group T-2)	
136.	Silk yarn and thread, all sorts	Item 1
*137.	Art silk yarn and thread	Item 2
*138.	Cotton yarn (higher counts only)	Item 4
*139.	Cotton thread, all sorts, n.o.s.	Item 5
*140.	Umbrella cloth	Item 10
*141.	Cycle tyre cord fabrics	Item 19
142.	Cotton banding and cotton driving ropes	Item 19
143.	Fire fighting hose	Item 19
144.	Polishing cloth	Item 19
145.	Ropes sisal and manila	Item 19
	(Group T-3)	
146.	Cigars	Item 2
147.	Pipe Tobacco	Item 4
	(Group T-4)	
149.	Shaving brushes and tooth brushes.	Item 3 [1]
150.	Razor and razor blades	Item 6
	(Group V)	
151.	Aeroplane and parts and accessories thereof.	Item 1
152.	Cycles complete including tools and inflators but excluding bells, carriers, stands and oil lamps.	Item 2
153.	Parts and accessories of cycles, excluding bells, carriers, stands and oil lamps.	Item 3
154.	Motor cars	Item 4
155.	Motor cycles and motor scooters, not exceeding 200 c.c.	Item 6 [1] [2]
156.	Motor vans, omnibuses, lorries and trucks (CKD) and Station Wagons.	Item 7
157.	Motor vehicles (four wheel drive 4 × 4).	Item 7
158.	Component parts and accessories of Tramcars.	Item 9
159.	Automotive conveyances, n.o.s. including rickshaws without bodies.	Item 10 [1] [2]
160.	Parts and accessories of all automotive vehicles, n.o.s.	Item 11 [1] [2]
162.	Canes and rattans, n.o.s.	Item 1 [1]
	(Group Misc. 1)	
165.	Celluloid	Item 2 — Not more than 2% of the value of the licence shall be utilised for import of conical tubes.
166.	Cork manufactures, n.o.s.	Item 3 [1]
*169.	Fittings for parasoles, sunshades and umbrellas.	Item 6
170.	Glue, gum and resins including lac and shelac.	Item 8 [1]
171.	Thermoplastic moulding compound	Item 9 (i)
172.	Unwrought plastic rods, tubes and other profiles and unwrought plastic sheets (10/1,000" and above).	Item 9 (ii)
174.	Gelatine capsules	Item 14 [1]
176.	Buttons (special types)	Item 4
179.	Polishes and compositions, n.o.s. (excluding shoe polishes).	Item 12
180.	Stearine and wax, all sorts	Item 17
181.	Requisites for games and sports including fish hooks but excluding cricket bats, pads and wickets, hockey sticks, volley balls, foot balls, Badminton and Tennis rackets.	Item 18 (i)
182.	Mechanical and educational toys	Item 18 (iv)
*183.	Nylon twine	Item 20 [1]
184.	Viscose, packing and wrapping films and plastic wrapping films.	Item 21
*185.	Shoe lasts	Item 25
*186.	Sizing material (excluding maize starch).	

Zeichenerklärung:

* Verabfolgung von Lizenzen nur an industrielle Verbraucher.

[1]) Liberale Erteilung von zusätzlichen Bewilligungen für West- und Ostpakistan. Gleiche Regelung findet in Ostpakistan auch für «cement grey, soda ash, asphalt pitch and tar, electrodes» und «condensed milk» Anwendung.

[2]) Gesuche von «newcomers» werden in einem gewissen Ausmass berücksichtigt.

Explication des signes:

* Délivrance de licences d'importation aux consommateurs industriels seulement.

[1]) Attribution libérale de licences d'importation supplémentaires pour le Pakistan oecidental et oriental. La même réglementation est valable au Pakistan oriental pour «cement grey, soda ash, asphalt pitch and tar, electrodes» et «condensed milk».

[2]) Prise en considération dans une certaine mesure des demandes d'importation présentées par des «newcomers». 17. 21. 1. 61.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aarau: Borgward-Club Aargau VI 12954. – Hansmann Heinrich Depothalter VI 13024. Acquarossa: Beretta Cirillo Comprovasco XI 6525. Aeugst am Albis: Gemeindegutsverwaltung VIII 56898. Airolo: Chiosco N° 1 Funivia di Airolo XI 2245. Allschwil: Feiner Balz zahntechn. Labor V 30820. Andelfingen: Verlag Weinländer Nachrichten Dr. E. Akeret VIIIb 3550. Arveyres: Institut de jeunes filles le Chalet Ed.-Henri Heer II 22394. Ascona: Franchini Giovanni garage centrale XI 4113. Ayent: Blanc Gustave négociant St-Romain IIc 6630. Bad Ragaz: Stadler Edith Kosmetik X 417. Baden: Scheidegger Hans VI 13018. Basel: Aveco Basel AG V 30826. – Barthe R. Dr. med. dent. Zahnarzt V 14976. – Basler Interessengemeinschaft für Basketball (BIGB) V 2374. – Böhler Herm. & Herm. Bürgin Liegenschaft Neuensteinerstr. V 27569. – Corai O. & O. Berger Autotransporte V 30823. – Ebert-Hildebrand Kurt V 16252. – Fischwaid Diegten Hans Sulzmann V 30767. – Hausverwaltung Falknerstr. 1 F. Baur-Krebs V 17160. – Hiltbrand Heinz Einzüger V 30824. – Hochreuter-Studer Richard Dr. V 11270. – Jaccard André Schreiner V 18356. – Jenzer Gerhart Walter V 30828. – Leonhardt Alfred Spenglerei sanitäre Anlagen V 11891. – Müller-Binggeli Arnold V 15328. – Organisationskomitee des 8. Kantonalgesangfestes beider Basel V 12704. – Plattner Rudolf Garage V 30822. – Probst Edwin Spenglerei und san. Anlagen V 10145. – Profida Treuhand-Genossenschaft V 3710. – Rhyner-Bühler Christel V 30771. – Schaffner Berthe Frl. V 23206. – Schärer Werner Zanker-Waschautomaten V 1742. – Schreier Walter Versand V 30817. – Tanzschule J.-C. Monnier V 30813. – Trösch Hans Siebdruckerei V 30819. – Tschanz-Rüegsegger Chr. V 30806. – Walther Emil Ingenieur V 10994. – Widmer Heinrich Atelier für Holzbrandmalerei und Heraldik V 15664. – Ziegler Jacques Restaurateur V 15845. Bassersdorf: Brunner-Baumann Ernst VIII 29811. – Konzertzirkel Bassersdorf VIII 56932. Baulmes: Pletscher Richard ing. forestier SIA dipl. EPF II 22442. Bellinzona: Albertini Enea XI 2172. – Garage Campo Marzio Giorgio Bobone XI 5180. – Guardia Luigi Rossi XI 1078. – Jud Ferdinando XI 953. – Medo-Trentini Sergio XI 1522. – Molo Carlo dr. assicura-

zioni generali XI 4045. Bern: American Field Service Swiss Office III 28761. – Besson-Crausaz Rémy III 29462. – Böhringer Paul eidg. Beamter III 10934. – Bommer Hörservice Bryner & Renggli III 29435. – Brunner Hans Spenglerei und sanitäre Anlagen III 29472. – Burgernziel-Apotheke Dr. P. Bischhausen-Metzger Aerztelieferungen III 29468. – Caspescha-Rüfenacht W. III 29469. – Hackh F. Dr. III 20711. – Hostettler Hans Kino Reklame III 29465. – Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion Bern-Stadt Kreis II III 20640. – Lehmann-Wenger Hans III 10920. – Liegenschaftskonto Freiburgstr. 74b Fritz Seelhofer Fürsprecher III 29445. – Querido Cornelis Gerard III 11770. – Schaedler Mario Dr. iur. III 29473. – Steinmann Albert Kaufmann III 17793. – Vogel Samuel. a. Inspektor GD PTT III 17888. – Zimmermann Fritz Kaufmann III 29480. Bichelsee: Gemeindesteueramt Bichelsee in Balterswil VIIIc 5254. Biel-Bienne: Bourgnon Robert IVa 10203. – Handelsschule Stern F. Staudenmann IVa 10624. – Maximal-Oelfeuerungen M. Wagner IVa 10680. – Schmocker Willy Architekt IVa 10016. – Verein der Buschmänner ZPV 1944 IVa 10424. Biel (VS): Gemeinde IIc 6921. Birsfelden: Jost-Rothe W. Blumengeschäft V 17480. – Naegeli Max Kaufmann V 15597. Boll: Kranken- und Unfallkasse des Amtes Konolfingen und Umgehung Sektion Lindenthal III 29467. Le Bouveret: Tellier Gilbert Ing. EAM II 22436. Bramois: Mutter Louis employé IIc 6557. Le Brassus: Dépraz-Faure & Cie II 22364. Brienz (BE): Ahegglen-Walz Fritz Handlung und Transporte III 29449. Brig: Danzas SA voyages IIc 2677. – Oberwalliser Sek.-Lehrer Konferenz IIc 6527. Brissago: Riassicurazione cassa malati comunale (SSMS Elvezia) XI 6982. Bülach: Lechner-Baltensperger Hans VIII 56915. Carona: Giorgetti Pia signora XIa 7638. Caslano: Vanini SA Sandro XIa 7802. Cassarate: Chiaberto Piero XIa 7805. Castel S. Pietro: Prada Ettore fu Francesco commerciante XIa 7801. Cham: Strub A. W. VII 15565. La Chaux-de-Fonds: Nussbaumer Francis commerçant IVb 4365. – Serrurerie Moccand succ. P. Monacelli & frère IVb 2632. Chernex: Cochard Jean viticulteur IIb 4469. Chevenez: Recette communale IVa 10676. Chiasso: Nuova Banca XIa 7810. Chur: Foto Forum AG X 493. – Jörger-Rageth J. X 7803. Clarens: Klunge Annette Mlle institutrice IIb 2781. – Plastitec SA IIb 4257. Corgémont: Dell'Acqua A. imprimerie IVa 10178. Däniken (SO): Röm.-kath. Kirchenbauverwaltung Vb 598. Davesco-Soragno: Società cooperativa di consumo XIa 2336. Davos Platz: Missionsfonds kath. Pfarramt X 7806. Dietikon: Brunner Paul Baugeschäft VIII 56895. – Jordi Hermann Werkzeugmaschinen VIII 56925. Dühendorf: Bader Bruno Kaufmann VIII 56917. – Zimmermann Edgar Trax-Unternehmung VIII 56900. Düdingen: Ruffner Rud. Bau- und Konstruktionsschlosserei IIa 4676. Ebikon: Kaufmann Jakob Schmiede Schlosserei VII 10079. Engelberg: Hess AG Gebrüder Elektrizitätswerk VII 19200. Epalinges: Caisse maladie et accidents chrétienne-sociale suisse section d'Epalinges II 22463. Erlenbach (ZH): Stämpfli-Trösch Rolf VIII 56935. Etzgen: Schlossfabrik Etzgen AG VI 1089. Frauenfeld: Thurgauische Trachtenvereinigung VIIIc 5256. Frihourg: Commission cantonale pour la formation professionnelle section radio-électricité IIa 3197. – Comptoir de Fribourg IIa 2107. – Fonds de bâtisse Famille H. Barras IIa 4339. – Progressia Société fiduciaire SA IIa 4226. Les Geneveys-sur-Coffrane: Pivotages Aux Frênes SA IVb 975. Genève: Bigar Madeleine Mme I 14977. – Bouet Pierre I 16196. – Bourqui Georges clinique des montres I 16186. – Bulletin de la fédération montagnarde genevoise I 16200. – Crosta Mario I 14789. – Editions (Les) de l'ère atomique Eratom SA I 12517. – Fête de la fédération musicale genevoise (campagne) Petit-Lancy I 12266. – Fetter F. station service des Charmilles I 16198. – Grichting Léonard I 15828. – Haller Ernest-Robert I 16190. – Handschin Emile graphiste Petit-Lancy I 13159. – Inglin Arthur I 11212. – Jeanloz Henri comestibles I 9174. – Keane J. M. Thônex Chêne-Bourg I 16191. – Lupi Louis architecte I 13645. – Marchand Marguerite Mme Petit-Lancy I 15460. – Margairaz Marguerite Mlle I 13745. – Morel R. Pâtisserie I 16195. – 31e Réunion des pupilles et pupillettes de l'association cantonale genevoise de gymnastique I 14640. – Revue illustrée du Réarmement moral I 1981. – Revue Musées de Genève I 4435. – Roll Christiane Mlle I 16193. – Ruozzi-Noé Esther Mme fourreuse I 14135. – Skiways SA I 387. – Société anonyme pour la vente des automobiles Lancia I 3592. – Stalder Jean serrurerie Les Acacias I 9322. – Tapponnier Pierre Les Acacias I 14757. – van Gelderen K. R. L. I 15074. – Viquerat Charles Genève 19 I 14051. – Werlen André I 11738. – Züllig Hugo I 11646. Gimel: Debonneville-Burnet Edward II 22474. Gingins: Société de laiterie de Gingins gérance du congélateur I 15517. Givrins: Hofer Walter instituteur I 12962. Grenchen: Allgöwer Ernst Vertreter Lys-Bar Dufour Va 4293. – Paris Mauro tailleur et confection Va 4912. – Wälti Alfred Getränkehandlung Va 1423. Grub (AR): Fuchs Hermann Transporte IX 1350. Grüningen: Weiss Hedwig Frl. Lebensmittel Binzikon VIII 56938. Gümligen: Constructo Konstruktionsbüro Heinz Maag III 25921. – Lüthi Walter Sektionschef GD PTT III 2188. – Schläppi Fritz dipl. Elektroinstallateur III 19408. Hérémence: Eglise St-Nicolas IIc 2591. Herisau: Tanner Emil Chemikalien Handel und Fabrikation Wilen IX 16110. Horgen: Kasper Ruth Gemeindehelferin VIII 56952. Hütten: Schorno Reinhold mech. Huf- und Wagenschmiede VIII 56947. Innertkirchen: Stalder-Maurer Huldreich III 13279. Interlaken: Wasserski-Club III 29422. Jongny: Hess Otto IIb 3178. Kloten: Heller Friedrich Kunststoff-Wandbeläge VIII 56964. Köniz: Constantin Charles III 29470. Kreuzlingen: Hydrowa Heinz Isler neuzeitliche Badeeinrichtungen Kreuzlingen 3 VIIIc 5253. Kriens: Mantovani & Pfleiderer Spieth-Anlagen VII 7100. Landquart: Hauri Otto X 7807. Lausanne: Actualité scientifique et technique SA II 22455. – Agence de détectives privés André Binggeli & Armand Roux II 22473. – Amicale cycliste 1/1 II 22409. – Antonin Georges compte privé II 22495. – Baeriswyl Henri Pully II 22477. – Boand & Maccagni ferblanterie couverture appareillage II 22485. – Buffat Bernard maître de gymnastique II 22480. – Chenaux Jean-Philippe étudiant II 22494. – Dégel Mensuel de la jeunesse de l'Eglise libre vaudoise et du Jura bernois II 22471. – Fell Bernard documentation commerciale renseignements commerciaux II 22491. – Groupe 61 Ph. Dayes J.-P. Merz & J. Miéville II 22486. – Kind Paul II 22479. – Niklès René laboratoire prothèse dentaire II 22484. – de Rham Hervé architecte II 22482. – SA des Etablissements le Rallye II 5290. – SI Villa Collonges SA II 22446. – Spengler Nina Mme II 22497. – Wacker N. Mme tapis en gros II 4182. Locarno: Amici del Villaggio svizzero in Israele XI 3133. – De Carli Jackie assicurazione XI 3809. – Meneganti Franco impresa pittura XI 2238. – Ressiga-Vacchini Livio architetto XI 4504. – Ufficio regionale degli stranieri XI 2425. Lucens: Société vaudoise de secours mutuels section de Lucens II 22444. Lugano: Amministrazione Casa Ciusarella Massagno XIa 5387. – Amministrazione Quinodes dr. Giannetto Pozzi Massagno XIa 4258. – Gilardoni-Santini-Molinari gestioni XIa 490. – Rossi Gracco dr. XIa 7809. – Rubinfeld Leo privato XIa 140. – Sampietro eredi fu Alberto XIa 6469. – Soldini Carlo XIa 4310. Lustmühle: Kühnis Emil IX 4216. Lutry: Société immobilière En Grand Champ SA II 22459. Luzern: Erismann Paul VII 3420. – Modehaus City Inh. H. Müller VII 3164. – Seiler Jacques VII 9793. – Stutz Tamara Psychologin VII 18813. Marin: Hofmänner Hans constructions métalliques IV 6952. Meikirch: Kirchgemeinde Meikirch III 29459. Mesoeco: Cambio Maffia-Maffia Gottardo XI 6230. Montana-Vermala: Bagnoud Georges ameublement ébénisterie IIc 6803. – Rey-Rombaldi Ernest menuiserie meubles IIc 953. Montreux: City-Garage Montreux SA IIb 1999. Morges: Sandoz Paul couleurs et vernis II 22465. Morgins: Société des téléskis de la Chaux IIc 5943. Les Moulins: Garage des Moulins Claude Morier IIb 2780. Münchenstein: Vogt-Gümbel Karl V 30830. Münsingen: Hausverwaltung Polygonstr. 1 Bern Frau M. Wehrli-Wehn III 29454. Müntschemier: Jost Heinrich Lehrer III 29474. Murten: Scherz Eduard IIa 5368. Neuallschwil: Christl.-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz Sektion Allschwil II V 8343. Neuchâtel: Berger Monique Mlle pédicure IV 6992. – Christeler Pierre IV 6991. – Etude Ott Jean avocat et commissariat d'avaries (transport) SA IV 6994. – Garages des Falaises SA agence Mercédès-Benz IV 6995. – Le Roy René représentant IV 6996. – Rosselet Claire Mlle IV 6993. Neuhausen am Rheinfall: Koller J. Vertreter der Shell Switzerland VIIIa 3889. Noranco: Burkhard Alfred lavori in piastrelle e mosaico XIa 7808. Oberengstringen: 12. Eidg. Armbrustschützenfest 1961 (Gabenkomitee) VIII 56920. Oberhofen am Thunersee: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse Zahlstelle Oberhofen III 29481. Oberkulm: Landwirtschaftliche Genossenschaft VI 13013. Oberneunforn: Landw. Konsumgenossenschaft VIIIc 3237. Oberuzwil: Moll-Furrer Hugo IX 14756. Olivone: Consorzio raggruppamento terreni Campo Blenio XI 6683. Olten: Unterförsterverband Olten-Gösgen Vb 2534. Oulens-sur-Lucens: Boursier communal II 22467. Papiermühle b. Bern: Beer Hans-Peter III 12326. – Kindergartenverein der Viertelsgemeinde Bolligen III 29411. Piotta: Società esercenti circolo di Quinto XI 5982. Porrentruy: Bureau touristique IVa 10672. Prilly: Hornung Bernard instituteur II 22489. – Simon Pierre instituteur II 22450. Pully: Bosmann Jacobus II 22476. – Zimmermann-Irmiger Werner II 22460. Quinto: Clinica dentaria comunale XI 2852. Rapperswil (SG): Borer Hugo Betriebstechniker VIII 56831. – Käserfachschule (schweiz. milchwirtschaftl. Verein) VIII 56899. Raron: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Raron-Niedergesteln IIc 6922. Regensdorf: Kath. Pfarramt St. Mauritius VIII 56828. Rehetobel: Armenpflege IX 2502. Reinach (AG): Härry Max Landwirt u. Kursleiter VI 13023. – Volkshausverein Oberwynen- u. Seetal VI 13016. Renens (VD): Delaquis André Chavannes II 22478. – Société coopérative piscine de Renens II 4824. Richterswil: Pro Juventute Gemeindesekretariat VIII 56902. Rickenbach (LU): Hüsler & Söhne Baugeschäft VII 13761. Riehen: Brühlmann Alfred Postbeamter V 12658. – Furrer-Grämiger Else Frau V 30782. – Just-Wyss Max Dr. V 17027. – Meyer-Mohler Ernst V 11560. Romhach: Käser R. Autoexperte VI 13014. Röthenbach im Emmental: Müller Reinhard Carl Pfarrer III 29471. Rotkreuz: Total Service-Station Ebikon Compagnie Française des Pétroles Total (Suisse) VII 3958. Rümlang: Jäger Otto Vertreter VIII 56966. – Junge Kirche Missionsaktion VIII 56904. Rüschlikon: Schiess Rudolf Kaufmann VIII 56946. St. Gallen: Cavatton Jürg Kaufmann IX 3316. – Gebäudeversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen IX 7072. – Gschwend-Graf Karl Versandgeschäft IX 5403. – Holzmann Eva Gudrun Frl. IX 15733. – Reininger Armin Konditorei IX 1789. – Sarganserländerverein St. Gallen und Umgebung IX 7559. – Stieger & Cie Engelbert E. Export u. Import von Textilgewehen IX 7616. – Wildermuth Heh. Liegenschaften-Verwaltung IX 14490. S. Nazzaro: Clerici Ugo impresa costruzioni Vairano XI 4366. St-Prex: Maeder Paul maréchal forgeron II 22468. St-Ursanne: Bachmann Hermann mission évangélisation IVa 9188. Sachseln: von Moos A. Radios VII 18113. Sargans: Meyer Anton lic. iur. Rechtsanwalt X 4315. La Sarraz: Lugeon Pierre instituteur II 22462. Schaffhausen: Brütsch Werner Schlossermeister VIIIa 1544. – Kommission für Gemeindekrankenpflege VIIIa 3193. – Meier-Schaad Albert VIIIa 3640. – Pfingstmission VIIIa 3417. – Sekretärinnenschule R. Kreienbühl VIIIa 3071. – Walter Frieda VIIIa 4349. Schafisheim: Keller-Hirsbrunner Paul Eier en gros VI 12992. Selzach: Handharmonika-Club Va 4916. Sementina: Consorzio raggruppamento terreni zona di montagna XI 6954. Sennwald: Auer Hans techn. Angestellter IX 16420. Seon: Dössegger U. Bernina-Nähmaschinen VI 13011. Le Sépey: Monod Roger secrétaire municipal Cergnat IIb 1855. Sessa: Cimitero consortile di Sessa e Monteggio XIa 2484. Seuzach: Sozialdemokratische Partei VIIIb 3192. Sierre: de Chastonay Pierre avocat et notaire IIc 6918. – Pellanda R. Hartschotterwerk Raron IIc 3233. Sion: Maitre Maurice représentant IIc 1716. – Sauthier Michel meubles IIc 6123. – Wenger Camille géomètre IIc 6267. Sirnach: Brändle Jakob Dachdeckergeschäft VIIIb 1458. Solothurn: Renovation alte Spitalkirche Va 4915. Sonogno: Consorzio raggruppamento terreni XI 4109. Suhr: Sutex AG VI 249. Sursee: 2. Kurs Molkereischule VII 18928. Thalwil: Schoch-Fontannaz Hans Dr. VIII 52265. Thayngen: Roost Gottl. Bau- u. Möbelschreinerei VIIIa 2247. Therwil: Konservative und christl.-soz. Volkspartei V 30760. Thun: Gerber Fred Vertreter III 29458. – Grunder Hans Eichmeister III 29478. – Kant. bern. Arbeitermusik-Verband III 14248. – Müller Josef Pensionär III 29476. La Tour-de-Peilz: Lüscher Michel ingénieur chimiste IIb 2021. – Moreillon Bernard ingénieur forestier SIA IIb 2833. Trimbach: Sektionschef Vh 1831. Ueherstorf: Schmutz Eduard Transporte IIa 4010. Uetikon am See: Bosshard Johann a. Elektriker VIII 56923. Urdorf: Schärer Karl galvanische Anstalt VIII 56949. Verscio: Rollini fratelli garage XI 6994. Vevey: Asséo R. Mme IIb 3468. – Baud Louis instituteur IIb 1922. – Cottier-Dovat Michel instituteur IIb 3215. Viganello: Notari Ilse signora XIa 7803. Villarsiviriaux: Caisse communale Villarsiviriaux IIa 336. Villeneuve (VD): Michel frères exploitation des immeubles IIb 2998. – Pasche Jean-Louis & fils appareillage couverture et ferblanterie IIb 3524. – Testaz Octave instituteur IIb 4136. – Vurlod Raymond instituteur IIb 320. Vucherens: Salina A. II 22481. Wabern: Der Motorlastwagen Inseratenregie Büchler & Co AG III 6314. – Schweizer Yachtsport Inseratenregie Büchler & Co AG III 29436. Wädenswil: Lebensversicherungsverein Wädenswil und Umgebung VIII 15134. Wetzikon (ZH): Schweiz. Bankgesellschaft VIII 8572. Widen h. Bremgarten: Morini-Dormann Franco Unternehmer VI 13008. Willisau: Bienz Albert Gasthof Löwen VII 13760. Winterthur: Krucker-Kuhn Othmar VIIIb 4115. – Mastai Ludwig Geflügel und Comestibles en gros VIIIh 5330. – Schook A. J. dipl. Techniker VIIIb 6619. – Stingel-Pfister Wilhelm VIIIh 1319. – Utz Pierre VIIIb 6579. – Verlag Weinländer Nachrichten Dr. E. Akeret Wülflingen VIIIb 3550. Yverdon: Brunner Claude houcherie II 22457. Zufikon: Darlehenskasse VI 12998. Zug: Denzler Emil VII 14077. – Jetzer Walter Garage VII 6698. Zürich: Angst Jules Dr. med. VIII 56957. – Baugenossenschaft Frohes Wohnen Zürich VIII 56916. – Berger Armin Werkmeister VIII 56914. – Bertschinger Erben E. VIII 56953. – Billeter Willy Inkassi Verwaltungen VIII 56908. – Carisch Ch. und T. Fabrikation und Vertretungen VIII 26001. – Eppler-Baur Rolf Maler VIII 56860. – Escher Wyss AG Immohilien-Verwaltung VIII 8349. – Escher Wyss AG Personalhaus VIII 56859. – Fisch Josef Versicherungen VIII 56913. – Flückiger Kurt Pfarrer VIII 56912. – Frey Julius Handstrickapparate VIII 56870. – Gemeinschaftsantenne der Genossenschaft Neubühl VIII 11028. – Genhart-Neuweiler Peter Vertreter VIII 56873. – Genossenschaft Neubühl Gemeinschaftsantenne VIII 11028. – Gutsbetrieb GmbH VIII 56955. – Hagmann-Kaiser Gottlieb VIII 56963. – Hofer Ernst Eho Spiele-Neuheiten VIII 56965. – Hoffmann Paul Fournituren für die Lederwarenindustrie VIII 56942. – Keller-Meyer Elise Frau VIII 56926. – Keller-Waltz Max VIII 56943. – Klöti-Grob Rudolf Dr. med. VIII 56930. – Kunsthandlung Hirschenplatz Leuenberger & Dobi VIII 27425. – Landös Erwin Optiker und Uhrmacher VIII 56951. – Lüssy-Schmid Jakob VIII 56911. – Maag-Meyer Jakob VIII 56934. – Madame-Damenmoden Charles Knuessi VIII 56846. – Maissen-Waibl Herbert VIII 41376. – Meienberg-Voos Edwin VIII 56849. – Meyer Anton Konditorei VIII 56944. – Moralon GmbH VIII 6345. – Nachbur Kurt Vertreter VIII 56906. – Räber-Matter Josef VIII 56888. – Reformierter Wohndienst Irma Martin VIII 56928. – Rosenberg-Taxi Andreas Steinegger VIII 56907. – Scheu Paul galvanische Anstalt VIII 56901. – Schöttli Walter Kaufmann VIII 56880. – Schumacher & Quadri Maler- und Tapezierergeschäft VIII 56897. – Schweiz. Verband für Invalidensport (SVIS) VIII 56919. – Stauss Niklaus Dekoration Grafik Foto VIII 20077. – Stiftung Scotoni AG Eugen und Plastopress AG VIII 56936. – Sturzenegger Johannes J. kaufm. Angestellter VIII 48657. – Talimex AG Konto Novo Calor VIII 42152. – Teta AG Blicki-Aktion VIII 17137. – Vontobel Hans Bankverwalter VIII 34040. – Wullschleger Erwin Similor VIII 56939. – Zurflüh Margot Frl. VIII 56940.

Vaduz (Liechtenstein): Amex Handelsgesellschaft Trust reg. VIII 56931. – Etablissement Gerinvest II 22483. – Tiglio Anstalt XIa 7804.

Berlin: Flume Rudolf Das Haus des Uhrmachers Berlin-West 35 IVa 10677. Reutlingen: Biomata Dr. Johannes G. Hille VIII 54575. Tuttlingen: Kinkelin Ernst Reisebüro VIIIa 3736. Weil am Rhein: Walther Ernst Zahnarzt V 30779.

Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. Januar 1961 (Dritte Auflage)

Die Vorschriften über die **schweizerische Aussenhandelsgesetzgebung** sind, **unter Berücksichtigung sämtlicher bisher erfolgter Abänderungen und Ergänzungen**, in einer Broschüre von 92 Seiten, übersichtlich dargestellt, neu in einer dritten Auflage herausgegeben worden. Die Broschüre kann zum Preise von **Fr. 2.50** von der Administration des **Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern**, Effingerstrasse 3, bezogen werden. Postcheckrechnung III 520.

Prescriptions sur le trafic des marchandises et le service réglementé des paiements avec l'étranger

Textes mis à jour au 1er janvier 1961 (Troisième édition)

La législation suisse concernant le trafic des marchandises et le service des paiements avec l'étranger a été réunie en une brochure de 92 pages en tenant compte de toutes les modifications et de tous les compléments. Cette troisième édition de la brochure peut être commandée au prix de **Fr. 2.50** à l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce, à Berne**, Effingerstrasse 3. Compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Sie verladen

regelmässig und zuverlässig

mit dem unabhängigen Frachtschnelldienst der

OY FINNLINES LIMITED
HAMBURG – NEW YORK

direkt

Nächste Abfahrten

Ab Hamburg:		New York an:
21. Januar	m/s FINNTRADER	31. Januar
1./ 2. Februar	m/s FINNBOARD	12. Februar
13./14. Februar	m/s FINNSAILOR K	25. Februar
20./21. Februar	m/s FINNPULP K	4. März
3. März	m/s FINNSTAR	13. März

und weitere Abfahrten alle 10 Tage

K = Kühlraum Änderungen vorbehalten

Frachtauskünfte und Buchungen durch die Schweizeragenten:

MAT TRANSPORT AG. BASEL 2

50 Peter Merianstrasse Telephon: 061/35 18 00
Telex: 62216

Generalagenten in Hamburg:
Robert W. Hugo jr., Vorsetzen 49, Hamburg 11

Schützen oder gediegen wirken?

Natürlich soll das Couvert seinen Inhalt vor allem in einwandfreiem Zustand dem Empfänger abliefern.
Allmählich beginnt aber die gepflegte Aufmachung mehr und mehr zu dominieren. Man erwartet ein gediegenes, gepflegtes Couvert... es darf im Kreise der Repräsentanten (Auto, Messestand, Geschäftsfassade, Sitzungszimmer, Warenpackungen usw.) nicht Stiefkind sein. Schöner und zweckmässiger denn je können wir Ihnen heute die Couverts ausstatten... Azetat-Fenster, Selbstklebe-Verschluss.

gediegener Firmen- und Werbe-Aufdruck!
Couverts modernisieren... unser Steckenpferd!
Verlangen Sie bitte unsere Vorschläge.

Schaller & Co. AG., Briefumschlagfabrik
Zürich 23, Postfach, Telefon 051/42 15 42

SCHALLER

-Buchhaltung

mit Transcrit, ohne Kohlepapier, ist praktisch, sparsam, leicht verständlich und schnell. Keine Abschlussschwierigkeiten.

DIRECTA AG.
Buchhaltungsorganisationen
Postfach, BERN 2
Mitarbeiter in allen Kantonen
Lager, Büro: Freiburg 1, Fächer

Zu kaufen gesucht

Continental-Saldier-Buchhaltungsmaschine

mit Vorsteckapparat Okkasion.

Angebote sind zu richten unter Chiffre E 5861 Z an Publicitas Zürich 1.

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe April 1960)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inberiffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

Wir suchen für allgemeine Büroarbeiten in unserer Zollabteilung einen

kaufmännischen Angestellten

Gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Französisch, wenn möglich auch in Englisch, sind erwünscht.

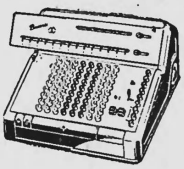
Offerten mit Gehaltsansprüchen sind erbeten unter Ref. «Zoll» an den Personalchef der

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

BANK PROKREDIT FRIBOURG



Perless Rechenmaschinen

für den Jahresabschluss
zum Fakturieren
für Kalkulationen aller Art.

Auch in Miete.

Generalvertretung: Ferdinand Spaeti, Luzern, am Hirschenplatz, Tel. (041) 2 40 35.

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Umständehalber ist das gesamte Aktienpaket einer kleineren, an günstigem Standort in der deutschen Schweiz sich befindlichen

Maschinenfabrik

abzugeben.

Der Betrieb verfügt über einen gut assortierten Maschinenpark und ist geeignet für jeglichen mittleren Maschinenbau.

Fabrikeigenes Gebäude mit Wohnhaus und Umschwung.

Interessenten melden sich unter Chiffre S 5536 Z an Publicitas Zürich 1.

Tuchfabrik Schaffhausen AG.

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 31. Januar 1961, 11 Uhr,
im Bürogebäude der Firma Carl Maier & Cie., Schalterweg 8, Schaffhausen

Traktanden:

1. Wahlen.
2. Statutenänderungen.
3. Verschiedenes.

Die Anträge auf Aenderung der Statuten liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die ausserordentliche Generalversammlung sind bis spätestens 28. Januar 1961 unter Beilage eines Nummernverzeichnisses der Aktien bei der Gesellschaft zu bestellen.

Schaffhausen, 20. Januar 1961. Der Verwaltungsrat.

Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG.
Rheinfelden (Schweiz)

Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 8. Februar 1961, 11.45 Uhr,
im Restaurant Schützenhaus, Schützenmattstrasse 56, Basel

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung 1959/60.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle 1960/61.

Rheinfelden (Schweiz), den 16. Januar 1961.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
E. Keller.

Rapid-Motormäher AG., Zürich

Die ordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1960 hat beschlossen, die bisherigen Inhaberaktien in vinkulierte Namenaktien umzuwandeln.

Die Aktionäre werden hiermit ersucht, ihre alten Titel inkl. Coupons Nr. 17 ff. sowie den zugehörigen Talon bis spätestens 20. Februar 1961 an die Gesellschaft, Lessingstrasse 11, Zürich 2, einzusenden. Gleichzeitig sind der Gesellschaft auch die Gesuche für die Uebertragung der neuen Aktien einzureichen. Entsprechend vorgedruckte Formulare können bei der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 19. Januar 1961. RAPID MOTORMÄHER AG.:
Der Verwaltungsrat.

Domaine de la Sarvaz S.A., Charrat

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale annuelle

qui aura lieu le jeudi 2 février 1961, à 10 heures 30, au Grand Carnotzet de la Maison Orsat S.A., à Martigny-ville, avec l'ordre du jour suivant:

1° Lecture du protocole de la dernière assemblée.
2° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes.
3° Rapport des censeurs.
4° Approbation des comptes et décharge aux organes de la société.
5° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au bureau de la société anonyme, à Charrat-gare.

Le conseil d'administration.